Betjeningsvejledning

Vibrationsplade

DPU



Type	DPU
Dokument	5100009744
Udgave	09.2022
Version	17
Sprog	da

Copyright © 2022 Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG

Printed in Germany

Alle rettigheder forbeholdes, især den globalt gældende ophavsret, retten til mangfoldiggørelse og retten til udbredelse.

Denne tryksag må kun anvendes til det tilsigtede formål. Den må hverken helt eller delvist mangfoldiggøres eller oversættes uden forudgående skriftlig tilladelse.

Genoptryk eller oversættelse, også i uddrag, kun med skriftlig tilladelse fra Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG.

Enhver krænkelse af lovbestemmelserne, herunder især til beskyttelse af ophavsretten, forfølges civil- og strafferetligt.

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG arbejder kontinuerligt på forbedring af virksomhedens produkter i takt med den tekniske videreudvikling. Derfor forbeholder vi os ret til ændringer i forhold til figurer og beskrivelser i denne dokumentation, uden at der kan støttes et krav om ændringer af allerede leverede redskaber herpå.

Der tages forbehold for fejl.

Maskinen på forsidebilledet kan være udstyret med ekstraudstyr.

ISO 9001 Quality Management System

Producent

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG
Wackerstraße 6
D-85084 Reichertshofen
www.wackerneuson.com

Tel.: +4984533403200
E-Mail: service-LE@wackerneuson.com

Original betjeningsvejledning

1 Forord 5

2 Indledning 6

2.1 Anvendelse af denne vejledning 6
2.2 Opbevaringssted for vejledningen 6
2.3 Forskrifter for ulykkesforebyggelse 6
2.4 Yderligere oplysninger 6
2.5 Målgruppe 6
2.6 Symbolforklaring 6
2.7 Wacker Neuson-kontaktperson 7
2.8 Ansvarsbegrænsning 7
2.9 Mærkning af maskinen 7

3 Sikkerhed 8

3.1 Princip 8
3.2 Ejerens ansvar 8
3.3 Ejerens pligter 9
3.4 Personalekvalifikation 9
3.5 Restfarer 9
3.6 Generelle sikkerhedshenvisninger 9
3.7 Specifikke sikkerhedshenvisninger - vibrationsplade 10
3.8 Generelle sikkerhedshenvisninger - forbrændingsmotorer 12
3.9 Generelle sikkerhedshenvisninger - driftsmidler 12
3.10 Generelle sikkerhedshenvisninger - startbatterier 12
3.11 Vedligeholdelse 13
3.12 Personlige værnemidler 13
3.13 Sikkerhedsanordninger 14
3.14 Adfærd i farlige situationer 14

4 Sikkerheds- og henvisningsmærkater 15

5 Opbygning og funktion 17

5.1 Leveringsomfang 17
5.2 Anvendelse 17
5.3 Kort beskrivelse 17
5.4 Modeller 18

6 Komponenter og betjeningselementer 19

6.1 Komponenter 19
6.2 Betjeningselementer 20

7 Transport 21

7.1 Læsning og transport 21

8 Betjening og drift 23

8.1 Før ibrugtagning 23
8.2 Anvisninger for driften 23
8.3 Ibrugtagning af maskinen 24
8.4 Drift 29
8.5 Udtagning af drift 30

9 Vedligeholdelse 32

9.1 Tabel over vedligeholdelse 33
9.2 Vedligeholdelsesarbejde 35

10 Afhjælpning af fejl 40

10.1 Fejltabel 40
10.2 Foretag fremmedstart ved hjælp af et giver-batteri 40

11 Bortskaffelse 42
11.1 Bortskaffelse af batterier 42

12 Tilbehør 43

13 Tekniske data 44
13.1 DPU4045 44
13.2 Forbrændingsmotor 46

14 Tekniske data 47
14.1 DPU4545 47
14.2 Forbrændingsmotor 49

15 Tekniske data 50
15.1 DPU5545 50
15.2 Forbrændingsmotor 53

16 Tekniske data 54
16.1 DPU6555 54
16.2 Forbrændingsmotor 56

EF-overensstemmelseserklæring 58

1 Forord

Denne betjeningsvejledning indeholder vigtige oplysninger og procedurer for sikker, korrekt og økonomisk drift af denne Wacker Neuson-maskine. Ved at læse, forstå og overholde denne vejledning kan farer undgås, reparationsomkostninger og spildtider reduceres, således at maskinens tilgængelighed og levetid øges.

Denne betjeningsvejledning tjener ikke som vejledning til større vedligeholdelses- eller reparationsarbejder. Disse arbejder skal udføres af Wacker Neuson-service eller autoriserede fagfolk. Wacker Neuson-maskinen skal betjenes og vedligeholdes i henhold til oplysningerne i denne betjeningsvejledning. Fagligt ukorrekt drift eller ikke forskriftsmæssig vedligeholdelse kan forårsage farer. Derfor skal betjeningsvejledningen altid være til rådighed på maskinens anvendelsessted.

Defekte maskindele skal omgående udskiftes!

Wacker Neuson-kontaktpersonerne er altid til rådighed for spørgsmål om drift og vedligeholdelse.

2 Indledning

2.1 Anvendelse af denne vejledning

Denne vejledning udgør en del af maskinen og skal opbevares omhyggeligt i hele maskinens levetid. Denne vejledning skal gives videre til efterfølgende ejere eller brugere af dette maskine.

2.2 Opbevaringssted for vejledningen

Denne vejledning udgør en del af maskinen og skal opbevares i umiddelbar nærhed af maskinen, så den til enhver tid er tilgængelig for personalet.

Hvis den mistes, eller hvis der er behov for yderligere et eksemplar, kan den fås på to måder:

- Download fra internettet - www.wackerneuson.com
- Kontakt Wacker Neuson samarbejdspartner.

2.3 Forskrifter for ulykkesforebyggelse

Ud over henvisningerne og sikkerhedshenvisningerne i denne vejledning gælder de lokale forskrifter for ulykkesforebyggelse og de nationale arbejdssikkerhedsbestemmelser.

2.4 Yderligere oplysninger

Denne vejledning gælder for forskellige maskintyper i en produktserie. Derfor kan nogle billeder afvige fra udseende af den maskine, du har købt. Endvidere kan variantafhængige komponenter, som ikke følger med din maskine, være beskrevet.

Oplysningerne i denne vejledning er baseret på maskiner, som er produceret frem til trykningen. Wacker Neuson forbeholder sig ret til at ændre disse oplysninger uden varsel.

Det skal sikres, at mulige ændringer eller supplementer fra producentens side omgående indsættes i denne vejledning.

2.5 Målgruppe

Personer, der arbejder med denne maskine, skal regelmæssigt uddannes i farerne i forbindelse med omgangen med maskinen.

Denne vejledning henvender sig til følgende personer:

Betjeningspersonale:

Disse personer er oplært i maskinen og orienteret om mulige farer ved fagligt ukorrekt adfærd.

Fagpersonale:

Disse personer har en faglig uddannelse samt kendskab og erfaring. De er i stand til at vurdere det arbejde, der pålægges dem, og til at genkende mulige farer.

2.6 Symbolforklaring

Denne vejledning indeholder særligt fremhævede sikkerhedshenvisninger i kategorierne: **FARE, ADVARSEL, FORSIGTIG** og **BEMÆRK.**

Før alt arbejde på og med denne maskine skal henvisningerne og sikkerhedshenvisningerne være læst og forstået. Alle henvisninger og sikkerhedshenvisninger i denne vejledning skal også videregives til vedligeholdelses-, reparations- og transportpersonalet.



FARE

Denne kombination af symbol og signalord henviser til en farlig situation, som medfører dødsfald eller alvorlig tilskadekomst, hvis den ikke undgås.



ADVARSEL

Denne kombination af symbol og signalord henviser til en farlig situation, som kan medføre dødsfald eller alvorlig tilskadekomst, hvis den ikke undgås.



FORSIGTIG

Denne kombination af symbol og signalord henviser til en potentielt farlig situation, som kan medføre lettere tilskadekomst og maskinskader, hvis den ikke undgås.

BEMÆRK

Supplerende oplysninger.

2.7 Wacker Neuson-kontaktperson

Afhængigt af land er Wacker Neuson-kontaktpersonen en Wacker Neuson-serviceafdeling, et Wacker Neuson-datterselskab eller en Wacker Neuson-forhandler.

På nettet under www.wackerneuson.com.

2.8 Ansvarsbegrænsning

Wacker Neuson afviser ethvert ansvar i forbindelse med personskader og materielle skader ved følgende misligholdelser:

- Tilsidesættelse af denne vejledning.
- Ikke tilsigtet anvendelse.
- Anvendelse af ikke uddannet personale.
- Anvendelse af ikke godkendte reserve- og tilbehørsdele.
- Fagligt ukorrekt håndtering.
- Konstruktionsændringer af enhver art.
- Tilsidesættelse af "Almindelige forretningsbetingelser".

2.9 Mærkning af maskinen

Data på typeskiltet

Typeskiltet indeholder oplysninger, der identificerer denne maskine entydigt. Disse oplysninger skal angives ved bestilling af reservedele og tekniske spørgsmål.

- Indsæt oplysningerne på maskinen i nedenstående skema:

Betegnelse	Dine oplysninger
Gruppe og type	
Konstruktionsår	
Maskinenr.	
Versionsnr.	
Artikelnr.	

3 Sikkerhed

BEMÆRK

Læs og følg alle henvisninger og sikkerhedshenvisninger i denne vejledning. Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig tilskadekomst samt skader på maskinen og/eller skader på andre genstande. Gem sikkerhedshenvisninger og henvisning til senere brug.

3.1 Princip

Aktuelt teknisk niveau

Maskinen er konstrueret på basis af det nyeste tekniske niveau og anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der opstå fare for operatørens eller tredjeparts liv og lemmer eller negativ indflydelse på maskinen eller realværdier ved fagligt ukorrekt anvendelse.

Tilsigtet anvendelse

Maskinen må kun anvendes til følgende formål:

- Komprimering af jord.
- Komprimering af asfalt.
- Nedlægning af belægningssten.

Maskinen må ikke anvendes til følgende formål:

- Komprimering af stærkt klæbrig jord.
- Komprimering af frossen jord.
- Komprimering af hård, ikke komprimerbar jord.
- Komprimering af jordområder med utilstrækkelig bæreevne.

Til tilsigtet anvendelse hører også overholdelse af alle henvisninger og sikkerhedshenvisninger i denne vejledning samt overholdelsen af alle foreskrevne anvisninger vedrørende pleje og vedligeholdelse.

Al anden anvendelse anses som ikke tilsigtet. Producenten kan ikke gøres ansvarlig for skader som følge heraf, og garantien bortfalder. Ejeren alene bærer risikoen.

Konstruktionsmæssig ændring

Konstruktionsmæssige ændringer må ikke foretages uden skriftlig tilladelse fra producenten. Ved ikke godkendte konstruktionsmæssige ændringer kan maskinen forårsage fare for operatør og/eller tredjepart, og der kan opstå maskinskader.

Ligeledes bortfalder producentens ansvar og garanti ved ikke godkendte konstruktionsmæssige ændringer.

En konstruktionsmæssig ændring foreligger i følgende tilfælde:

- Åbning af maskinen og permanent fjernelse af komponenter.
- Montering af reservedele, som ikke stammer fra Wacker Neuson, eller reservedele, som ikke er af samme konstruktion eller kvalitet som originaldelene.
- Montering af tilbehør af enhver art, som ikke stammer fra Wacker Neuson.

Reservedele eller tilbehør, som stammer fra Wacker Neuson, kan problemfrit monteres/afmonteres. På nettet under www.wackerneuson.com.

3.2 Ejerens ansvar

Ejeren er den person, der selv bruger denne maskine til erhvervsmæssige eller firmamæssige formål eller stiller den til rådighed for tredjepart, og som under brugen har det juridiske produktansvar for beskyttelse af personalet eller tredjepart.

Ejeren skal til enhver tid stille vejledningen til rådighed for personalet og sikre sig, at operatøren har læst og forstået denne vejledning.

Vejledningen skal opbevares lettilgængeligt ved maskinen eller på anvendelsesstedet.

Operatøren skal udlevere vejledningen til alle andre brugere eller den efterfølgende ejer af maskinen.

Også landespecifikke forskrifter, standarder og retningslinjer om forebyggelse af ulykker og miljøbeskyttelse skal følges. Betjeningsvejledningen skal suppleres med yderligere anvisninger om overholdelse af sikkerhedsretningslinjer vedrørende driften eller fra myndighederne samt nationale eller almengyldige sikkerhedsretningslinjer.

3.3 Ejerens pligter

- At kende til og implementere gældende arbejdssikkerhedsbestemmelser.
- At fastlægge farer, som kan opstå pga. arbejdsbetingelserne på anvendelsesstedet i form af en risikovurdering.
- At udarbejde driftsanvisninger vedrørende brug af denne maskine.
- Regelmæssigt at kontrollere, at driftsanvisningerne er i overensstemmelse med det aktuelle regelsæt.
- Entydigt at fastlægge ansvar for betjening, fejlafhjælpning, vedligeholdelse og rengøring.
- Jævnligt at uddanne personalet og informere om mulige farer.
- At stille det nødvendige sikkerhedsudstyr til rådighed for personalet.

3.4 Personalekvalifikation

Denne maskine må kun bruges og betjenes af uddannet personale.

Ved forkert anvendelse, misbrug eller betjening udført af ikke uddannet personale er der fare for operatørens og/eller tredjeparts helbred samt skader på eller totalt havari af maskinen.

Endvidere gælder følgende forudsætninger for operatøren:

- Fysisk og mentalt egnet.
- Ingen påvirkning af reaktionsevnen pga. stoffer, alkohol eller medicin.
- Fortrolig med sikkerhedshenvisningerne i denne vejledning.
- Fortrolig med den tilsigtede anvendelse af denne maskine.
- Operatøren af maskinen skal være fyldt 18 år.
- Operatøren skal have modtaget undervisning i selvstændig brug af maskinen.
- Operatøren skal være berettiget til selvstændigt at anvende maskiner og systemer i henhold til standarden for sikkerhedsteknik.

3.5 Restfarer

Restfarer er særlige risici i forbindelse med omgangen med maskinen, som trods sikkerhedsmæssigt korrekt konstruktion ikke kan udelukkes.

Disse restfarer kan ikke tydeligt genkendes og kan være årsag til mulig fare for tilskadekomst og helbred.

Hvis der opstår restfarer, der ikke kan forudses, skal maskinen omgående stoppes og den ansvarlige overordnede underrettes. Denne træffer yderligere afgørelser og iværksætter de nødvendige tiltag for at afhjælpe den opståede fare.

Om nødvendigt skal maskinproducenten underrettes.

3.6 Generelle sikkerhedshenvisninger

Sikkerhedshenvisningerne i dette kapitel omfatter de "generelle sikkerhedshenvisninger", som skal anføres i henhold til de anvendelige standarder i vejledningen. Der kan være indeholdt henvisninger, der ikke er relevante for denne maskine.

3.6.1 Arbejdsplads

- Før arbejdet påbegyndes, undersøges arbejdsområdet, f.eks. underlagets bæreevne eller forhindringer i området.
- Arbejdsområdet skal afspærres for offentlig trafik.
- Nødvendig sikring af vægge og lofter, f.eks. i udgravninger.
- Hold arbejdsområdet ryddeligt. Rodede og uoplyste arbejdsområder kan forårsage uheld.
- Arbejde med denne maskine i et eksplosivt miljø er ikke tilladt.
- Hold børn og andre personer væk under arbejde på maskinen. Du kan miste kontrollen over maskinen, hvis du distraheres.
- Maskinen skal altid sikres, så den ikke tipper, vælter, ruller eller falder ned. Risiko for tilskadekomst!

3.6.2 Service

- Maskinen må kun repareres og vedligeholdelse af kvalificeret fagpersonale.
- Brug kun originale reserve- og tilbehørsdele. Dermed opretholdes maskinens driftssikkerhed.

Skrueforbindelser

Alle skrueforbindelser skal opfylde de foreskrevne specifikationer og være skruet helt fast sammen. Vær opmærksom på drejningsmomentet!

Skruer og møtrikker må ikke være beskadigede, bøjede eller skæve.

Vær specielt opmærksom på:

- Låsemøtrikker og mikroindkapslede skruer må ikke genanvendes, efter at de er blevet løsnet. Beskyttelseseffekten går tabt.
- Skrueforbindelser med klæbestofsikring/flydende klæbestoffer (f.eks. Loctite) skal renses og forsynes med nyt klæbestof, efter at er blevet løsnet.

BEMÆRK

Følg instruktionerne fra producenten af det flydende klæbestof.

3.6.3 Personsikkerhed

- Arbejde under påvirkning af stoffer, alkohol eller medicin kan medføre meget alvorlig tilskadekomst.
- Brug egnet sikkerhedsudstyr ved alt arbejde. Egnet sikkerhedsudstyr reducerer risikoen for tilskadekomst betragteligt.
- Fjern værktøj, før maskinen tages i brug. Værktøj, der befinder sig i en drejelig maskindel, kan blive slynget ud med alvorlig tilskadekomst til følge.
- Vær altid opmærksom på stabilitet.
- Ved længere tids arbejde med maskinen kan vibrationsbetingede langtidsskader ikke fuldstændigt udelukkes. Nøjagtige værdier for vibrationsmålinger fremgår af kapitlet *Tekniske data.*
- Bær egnet beklædning. Hold vid og løstsiddende beklædning, handsker, smykker og langt hår væk fra bevægelige/drejende maskindele. Risiko for indtrækning!
- Sørg for, at der ikke befinder sig andre personer i fareområdet!

3.6.4 Omgang og brug

- Maskiner skal behandles med omhu. Maskiner med defekte komponenter eller betjeningselementer må ikke tages i brug. Defekte komponenter eller betjeningselementer skal omgående udskiftes. Maskiner med defekte komponenter eller betjeningselementer udgør en høj risiko for tilskadekomst!
- Der må ikke foretages ulovlig låsning eller ændring af maskinens betjeningselementer.
- Opbevar maskiner, der ikke er i brug, uden for børns rækkevidde. Maskinen må kun betjenes af autoriseret personale.
- Brug maskinen, tilbehør, værktøj etc. i henhold til disse anvisninger.
- Den afkølede maskine skal efter anvendelsen opbevares på et afspærret, rent, frostsikkert og tørt sted, der er utilgængeligt for børn og andre personer.

3.7 Specifikke sikkerhedshenvisninger - vibrationsplade

3.7.1 Ydre påvirkninger

Vibrationspladen må ikke bruges ved følgende ydre påvirkninger:

- Ved kraftig regn på skråninger. Risiko for udskridning!
- Oliefeltområder - udslip af metangas fra jorden. Eksplosionsfare!
- I tør og let antændelig vegetation. Brandfare!
- I eksplosionsfarlige atmosfærer. Eksplosionsfare!

3.7.2 Driftssikkerhed

- Ved brug af maskinen skal det sikres, at gas-, vand- og el-ledninger samt rørføringer ikke beskadiges.
- Maskinen må ikke anvendes i tunneller eller lukkede rum.
- Vær meget opmærksom i nærheden af afgrunde og skrænter. Risiko for nedstyrtning!
- Den dertil indrettede førerplads styrehåndtaget må ikke forlades under driften.
- Lad aldrig maskinen køre uden opsyn. Risiko for tilskadekomst!
- Arbejdsområdet skal i tilstrækkelig afstand tydeligt afspærres for uvedkommende. Risiko for tilskadekomst!
- Maskinoperatøren skal sikre, at personer, der opholder sig på arbejdsområdet, holder mindst 2 meters afstand til maskinen, når den kører.
- Anvend ikke starthjælpspray. Det kan føre til fejltænding og motorskade. Brandfare!
- Ved brug af maskinen på skrånende terræn køres ind på skråningen nedefra, og operatøren skal altid befinde sig oven for maskinen på skråningen. Maskinen kan vælte eller skride.
- Den maksimalt tilladte terrænskråning angivet for maskinen må ikke overskrides - det kan forhindre motorsmøringen - se kapitlet *Tekniske data*.
- Anvend kun Wacker Neuson-startbatterier. De er vibrationsbestandige og derfor egnet til høje vibrationsbelastninger.

3.7.3 Sikkerhedsafstande

Komprimeringsarbejde i nærheden af bygninger kan medføre skade på bygningens konstruktion. Den mulige vibrationspåvirkning på omkringliggende bygninger skal undersøges på forhånd.

Gældende forskrifter og bestemmelser vedrørende måling, vurdering og reduktion af vibrationsemissioner skal følges, herunder især DIN 4150-3.

Wacker Neuson hæfter ikke for eventuelle bygningsskader.

3.8 Generelle sikkerhedshenvisninger - forbrændingsmotorer

Følgende henvisninger skal følges:

- Før påbegyndelse af arbejdet skal motoren kontrolleres for utætheder og revner på brændstofledninger, tank og tankdæksel.
- En defekt motor må ikke tages i brug. Beskadigede dele skal omgående udskiftes.
- Det forindstillede motoromdrejningstal må ikke ændres. Dette kan forårsage motorskader.
- Sørg for, at motorens udstødningssystem er fri for affaldsdele. Brandfare!
- Sluk motoren før optankning.
- Anvend korrekt brændstoftype. Bland ikke brændstof med andre væsker.
- Anvend rent påfyldningsværktøj ved tankning. Undgå at spilde brændstof, og tør straks eventuelt spildt brændstof af.
- Motoren må ikke startes i nærheden af spildt brændstof. Eksplosionsfare!
- Ved anvendelse i delvist lukkede rum skal tilstrækkelig ventilation og udluftning sikres. Undgå at indånde udstødningsgasser. Forgiftningsfare!
- Motorens overflade og udstødningssystemet kan på kort tid blive meget varme. Risiko for forbrænding!

BEMÆRK

Denne maskine er udstyret med en EPA-certificeret motor.
Ændring af hastigheden har indvirkning på EPA-certificeringen og emissionerne. Motoren må kun indstilles af faguddannet personale.
For yderligere information kontaktes motorproducenten eller jeres Wacker Neuson samarbejdspartner.

3.9 Generelle sikkerhedshenvisninger - driftsmidler

Følgende henvisninger skal følges:

- Bær altid beskyttelsesbriller og beskyttelseshandsker ved håndtering af brændstoffer. Søg straks læge, hvis f.eks. hydraulisk olie, brændstof, olie eller kølemiddel kommer i øjnene.
- Undgå direkte hudkontakt med driftsmidler. Skyl straks med rigeligt vand og sæbe.
- Der må ikke spises eller drikkes under arbejde med driftsmidler.
- Hvis hydraulikolie eller brændstof forurenes med snavs eller vand, kan de føre til hurtigere slid på maskinen eller fejlfunktion.
- Udtømte eller spildte driftsmidler skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende miljøbeskyttelsesregler.
- Hvis der træder driftsmidler ud af maskinen, må denne ikke anvendes mere, og man skal straks henvende sig til sin Wacker Neuson-kontaktperson vedrørende reparation.

3.10 Generelle sikkerhedshenvisninger - startbatterier

Følgende henvisninger skal følges:

- Ved frakobling af startbatteriet skal minuspolen altid frakobles først!
- Ved tilslutning af startbatteriet skal pluspolen altid tilkobles først! Fastgør polafdækningen!
- Ild, gnister og rygning er forbudt ved håndtering af startbatterier.
- Startbatterier indeholder ætsende syre. Bær syrebestandige beskyttelseshandsker og beskyttelsesbriller ved håndtering af startbatterier.
- Forkert tilslutning af startbatteriet eller forbindelse mellem polerne forhindres med værktøj. Risiko for kortslutning!

BEMÆRK

Påfyld aldrig syre eller destilleret vand
Følg producentens anvisninger under opladning.
Åbn aldrig batteriet for at fjerne udluftningen.

3.11 Vedligeholdelse

Følgende henvisninger skal følges:

- Denne maskine må ikke vedligeholdes, repareres, indstilles eller rengøres, mens den er tændt.
- Overhold vedligeholdelsesintervallerne.
- Efter vedligeholdelse eller reparation skal maskinens sikkerhedsanordninger monteres igen.
- Følg vedligeholdelsesplanen. Arbejde, der ikke er anført ovenfor, skal udføres af serviceafdelingen hos jeres Wacker Neuson-samarbejdspartner.
- Udskift altid slidte og beskadigede maskindele med det samme. Brug udelukkende reservedele fra Wacker Neuson.
- Hold maskinen ren.
- Manglende, beskadigede eller ulæselige sikkerhedsmærkater skal omgående erstattes. Sikkerhedsmærkater indeholder vigtige oplysninger til operatørens sikkerhed.
- Vedligeholdelsesarbejde skal udføres i rene og tørre omgivelser (f.eks. på et værksted).

3.12 Personlige værnemidler

BEMÆRK

Bær personlige værnemidler ved alt arbejde på og med denne maskine for at undgå tilskadekomst ved omgang med denne maskine.

Piktogram	Betydning	Beskrivelse
	Brug sikkerhedssko!	Sikkerhedssko beskytter fødderne mod kvæstelser, nedfaldende dele og skridning på glat undergrund.
	Brug sikkerhedshandsker!	Beskyttelseshandsker beskytter mod hudafskrabninger, snit og stik samt mod varme overflader.
	Anvend høreværn!	Høreværn forebygger permanente høreskader.

BEMÆRK

Ved anvendelse af denne maskine kan det landespecifikke tilladte støjniveau overskrides (personlig vurdering). Derfor skal der bæres høreværn. Nøjagtige værdier for støjniveauet, se kapitlet *Tekniske data.*

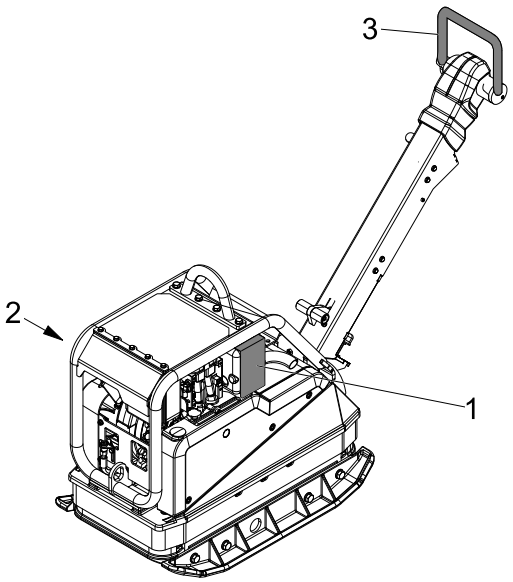
Vær meget opmærksom og forsigtig ved arbejde med høreværn, da f.eks. signallyde og advarselsråb kun opfattes i begrænset omfang.

Wacker Neuson anbefaler, at der altid bæres høreværn.

3.13 Sikkerhedsanordninger

Sikkerhedsanordninger beskytter brugeren af maskinen mod at blive udsat for eksisterende risici. Det kan være barrierer (afstandsanordninger) eller andre tekniske foranstaltninger. Det forhindrer, at operatøren udsættes for fare. Farekilderne afgrænses i bestemte situationer, eller den foreliggende fare reduceres.

Denne maskine har følgende sikkerhedsanordninger:



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Berøringsbeskyttelse udstødningssystem	3	Automatisk midterstilling styrebøjle
2	Kileremskærm		

BEMÆRK

Løse skrueforbindelser skal altid tilspændes med det foreskrevne tilspændingsmoment.

3.14 Adfærd i farlige situationer

Forebyggende forholdsregler:

- Vær altid forberedt på uheld.
- Hav førstehjælpsudstyr klar.
- Gør personalet fortroligt med førstehjælps- og redningsudstyr.
- Hold adgangsveje fri til redningskøretøjer.
- Uddan personalet i førstehjælp.

Forholdsregler i nødstilfælde:

- Stop omgående maskinen.
- Bring tilskadekomne og andre personer ud af farezonen.
- Påbegynd førstehjælp.
- Ring efter hjælp.
- Hold adgangsveje fri til redningskøretøjer.
- Underret den ansvarlige på indsatsstedet.

4 Sikkerheds- og henvisningsmærkater

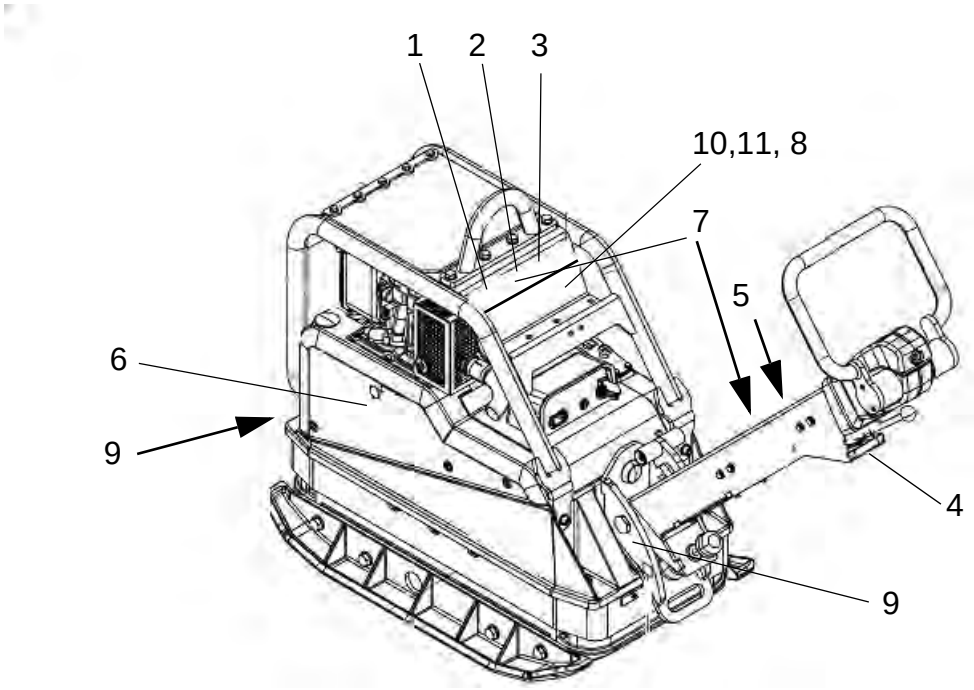
ADVARSEL

Ulæselige symboler

Mærkater og skilte på maskinen kan med tiden blive snavsede eller på andre måder ulæselige.

- Hold alle sikkerheds, advarsels- og betjeningshenvisninger på maskinen i god læsbar stand.
- Udskift omgående beskadigede mærkater og skilte.

Der sidder følgende mærkater på maskinen:



Pos.	Mærkater	Beskrivelse
1		Brug personlige værnemidler for at undgå tilskadekomst og sundhedsskader: ■ Høreværn. ■ Betjeningsvejledningen skal læses omhyggeligt.
2		Maskinen kan forårsage alvorlige skader, hvis den falder eller vælter. ■ Maskinen må kun løftes ved hjælp af midterophænget og med godkendt løfteværktøj og krog (sikkerhedslastkrog). ■ Maskinen må ikke løftes i midterophænget med skovlen på en gravemaskine. ■ Maskinen må ikke løftes i midterophænget med en gaffeltruck.
3		Garanteret støjtryksniveau.
4		Start-stop.

Pos.	Mærkater	Beskrivelse
5		Maskinen kan forårsage alvorlige skader, hvis den falder eller vælter. ■ Maskinen må ikke løftes i styrebøjlen eller i styrehåndtaget.
6	Maskiner med rekylstarter. 	Advarsel. De roterende motordele kan forårsage alvorlige kvæstelser. ■ Rør ikke ved startsvingsbeslaget.
7	US-maskiner 	Advarsel.
8	Maskiner med elektrostarter 	Start/stop.
9		Fastsurringsbeslag.
10	US-maskiner 	Advarsel om varm overflade.
11	US-maskiner 	Advarsel. Mod kemikalier, der forårsager kræft, fødselsdefekter eller andre reproduktive skader.

5 Opbygning og funktion

5.1 Leveringsomfang

Maskinen leveres færdigmonteret og er klar til drift efter udpakning.

Til leveringsomfanget hører:

- Vibrationsplade
- Startsving (ekstraudstyr)
- Betjeningsvejledning

5.2 Anvendelse

Vibrationspladen er beregnet til jordkomprimering og anvendes til have- og landskabsanlæg, jord- og vejarbejde samt belægningsarbejde.

5.3 Kort beskrivelse

Vibrationspladen er en maskine til komprimering af jord.

Vibrationseffekten skabes af vibratoren, der er monteret på understelunderdelen og sikrer en effektiv jordkomprimering. Vibratoren er konstrueret som centralskrue med kontrollerede svingninger. Dette princip muliggør en ændring af svingningsretningen gennem drejning af ubalancerne.

Det sikrer igen trinløs overgang mellem komprimering fremad, stille og bagud. Skiftet sker hydraulisk ved hjælp af styrebøjlen på styrestangshovedet.

Drivmotoren er monteret på oversteloverdelen og driver vibratoren. Drejemomentet overføres effektivt via centrifugalkoblingen og vibratorkileremmen.

Centrifugalkoblingen afbryder kraftoverførslen til vibratoren ved lave motoromdrejninger, så motoren kan køre i tomgang.

Drivmotorens omdrejningstal kan varieres trinløst på gasreguleringen og kan indstilles i tomgang. Oversteloverdel og understelunderdel er forbundet med 4 svingningsabsorberende gummi-metal-buffere. Denne forbindelse forhindrer, at de meget høje svingninger bliver overført til oversteloverdelen. Motoren kan køre effektivt, samtidig med at maskinen har en høj komprimeringsydelse. Drivmotoren fungerer efter dieselprincippet, er forsynet med en elektrisk starter og får forbrændingsluften ind via et tørluftsfilter og er luftkølet.

Maskinens drivmotor er forsynet med dekompressionsautomatik for lettere start (i stærk kulde). Automatikken betyder, at kompression er meget lav i starten, men at den stiger efter et par omdrejninger, og at maskinen derefter kommer op på fuld kompression.

Automatisk kileremskive (maskiner med Hatz-motor)

Den med centrifugalkoblingen forbundne automatik-kileremskive sørger for optimal spænding på vibratorkileremmen og for aflastning af vibratorkileremmen under flytning og transport af maskinen.

Desuden justerer den automatiske kileremskive automatisk for slid på kileremmes sider. Det betyder, at hele drevet fra motor til vibrator er vedligeholdelsesfrit.

Driftstimetæller (ekstraudstyr)

På driftstimetælleren kan maskinens driftstimer aflæses helt nøjagtigt, så vedligeholdelsesintervallerne bedre kan overholdes.

Påmonteringsplader

Til større arbejdsområder anbefales det at anvende yderligere påmonteringsplader.

Compatec - komprimeringsdisplay (ekstraudstyr)

Batteridækslet er forsynet med et Compatec komprimeringsdisplay, som befinder sig inden for operatørens synsfelt. Displayet, der består af otte LED-lamper, der automatisk tilpasses efter lysforholdene, viser det relative komprimeringsresultat under kørslen ved at LED-lamperne lyser successivt. Når antallet af lysende LED-lamper ikke mere øges, kan der med den anvendte maskine ikke opnås yderligere komprimering. Operatøren kan afslutte sit arbejde og undgår således unødvendige overgange eller overkomprimering af jorden.

En yderligere funktion er visning af overbelastningen, når maskinen anvendes på et for hårdt underlag. Operatøren bliver gjort opmærksom på dette ved at alle 8 LED-lamper blinker hurtigt.

Compatec - komprimeringsdisplay er velegnet til alle jorde, der kan komprimeres med godt resultat, og til blandede jorde.

BEMÆRK

Compatec - komprimeringsdisplay er kun beregnet som hjælp ved jordkomprimering og erstatter ikke fagmandens professionelle måling af jordtætheden.

Smal beskyttelsesramme (ekstraudstyr)

Det anbefales at anvende den smalle beskyttelsesramme ved smalle kabelkanaler.

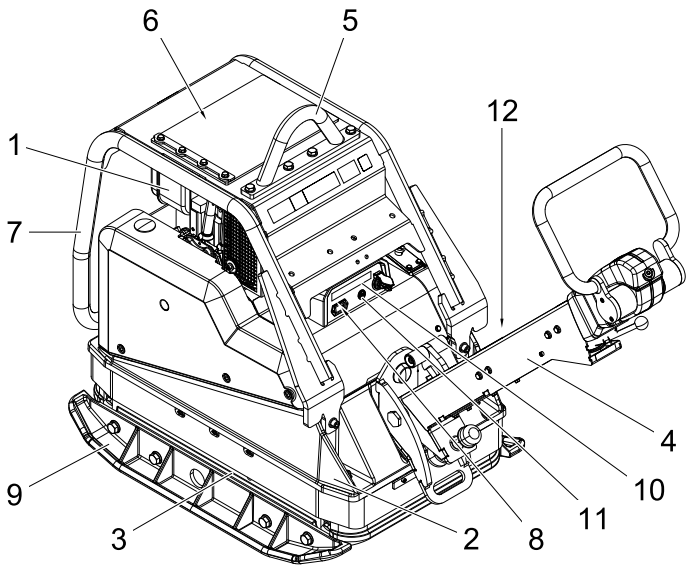
5.4 Modeller

Betjeningsvejledningen beskriver flere maskintyper:

Modeller	Beskrivelse
H	Hatz
Y	Yanmar
e	Elektrostarter
h	Driftstimetæller
ap	Monteringsanordninger
c	Compatec - komprimeringsdisplay
s	Smal beskyttelsesramme
zf	ekstra filtre

6 Komponenter og betjeningselementer

6.1 Komponenter



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Drivmotor	7	Beskyttelsesramme
2	Oversteloverdel	8	Driftstimetæller (ekstraudstyr)
3	Understelunderdel	9	Påmonteringsplader
4	Styrehåndtag	10	Compatec - komprimeringsdisplay (ekstraudstyr)
5	Centralophæng	11	Kontrollampe for drift
6	Brændstoftank	12	Typeskilt

Styrehåndtag

Styrehåndtaget kan indstilles i den optimale arbejdshøjde på gevindspindlen.

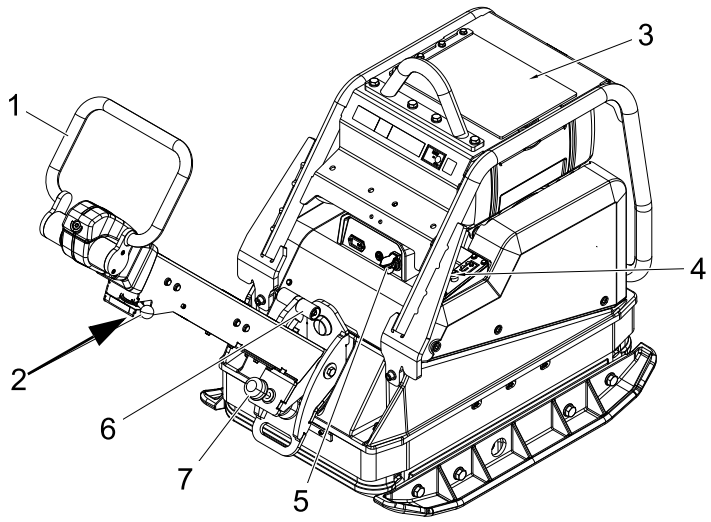
Centralophæng

Centralophænget anvendes til løft af maskinen. Det befinder sig præcis på maskinens tyngdepunkt.

6.2 Betjeningselementer

Hold altid visnings- og betjeningselementer på maskinen rene, tørre og fri for olie og fedt.

Betjeningselementer som f.eks. afbryder, gashåndtag etc. må ikke fastlåses, manipuleres eller ændres uden tilladelse.



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Styrebøjle	5	Tændingslås
2	Gasregulering	6	Låsegreb til styrehåndtaget
3	Dekompressionsgreb	7	Gevindspindel
4	Starthjælpsstik		

Styrebøjle

Styrebøjlen anvendes til trinløs regulering af hastigheden og køreretningen.

Gasregulering

Drivmotorens omdrejningstal kan varieres trinløst på gasreguleringen og kan indstilles i tomgang.

Dekompressionsgreb

Dekompressionsgrebet må kun bruges til start af maskinen.

Starthjælpsstik

Med starthjælpsstikket er det nemmere at tilslutte starthjælpskablet ved fremmedstart.

Låsegreb til styrehåndtaget

Styrehåndtaget indstilles i arbejdsstilling med låsegrebet til styrehåndtaget.

Gevindspindel

Man indstiller styrehåndtaget i den optimale arbejdshøjde med gevindspindlen.

7 Transport

ADVARSEL

Fagligt ukorrekt håndtering kan medføre tilskadekomst eller alvorlige materielle skader.

- Alle sikkerhedsanvisninger i denne vejledning skal læses grundigt og følges nøjagtigt.

ADVARSEL

Fare, hvis maskinen falder ned.
Hvis maskinen falder ned, kan det føre til alvorlige skader og kvæstelser.

- Der må kun anvendes egnede og godkendte løfteværktøjer og kroge (sikkerhedslastkrog) med tilstrækkelig bæreevne.
- Maskinen må kun løftes i midterophænget.
- Maskinen skal fastgøres forsvarligt til løfteværktøjet.
- Maskinen må ikke løftes i centralophænget med gravemaskineskovl eller gaffeltruck.
- Maskinen må ikke løftes i styrebøjlen.
- Forlad fareområdet under løftning, og stå aldrig under svævende laster.

ADVARSEL

Brændstoffet indebærer brand- og eksplosionsfare.
Udløbende brændstof kan blive antændt og forårsage alvorlige forbrændinger.

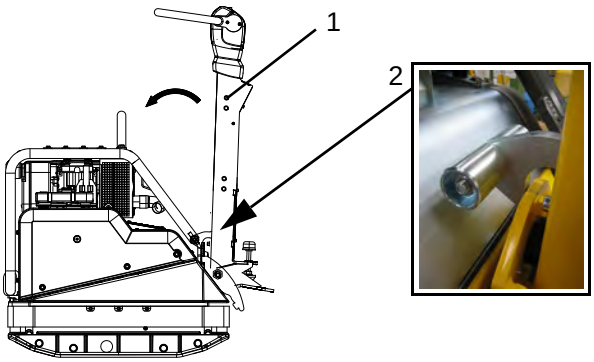
- Maskine skal løftes og transporteres i opret position.

7.1 Læsning og transport

Udførelse af forberedelser

BEMÆRK

Wacker Neuson anbefaler, at tanken tømmes før transport.



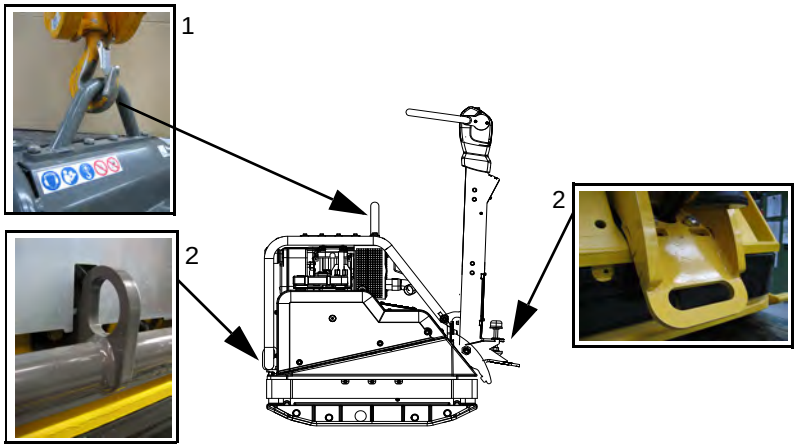
Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Styrehåndtag	2	Låsegreb til styrehåndtaget

Ved læsning og transport skal styrehåndtaget låses i lodret position med styrehåndtagslåsen.

Løft og fastspænding af maskinen

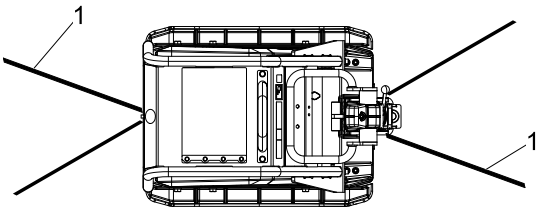
BEMÆRK

Udpeg en fagligt kompetent person til at dirigere løftningen.



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Centralophæng	2	Fastsurringspunkter

1. Hæng egnede anslagsmidler på centralophænget til løftning af maskinen.
2. Maskinen læsses forsigtigt ind i eller op på et solidt transportmiddel med korrekt bæreevne.



Pos.	Betegnelse
1	Sele

3. Efter pålæsning på transportmidlet skal maskinen fastsurres sikkert, så den ikke kan rulle eller glide væk eller vælte. Maskinen skal fastgøres i de dertil beregnede fastspændingspunkter.

8 Betjening og drift

ADVARSEL

Fagligt ukorrekt håndtering kan medføre tilskadekomst eller alvorlige materielle skader.

- Alle sikkerhedsanvisninger i denne betjeningsvejledning skal læses grundigt og følges nøjagtigt.

8.1 Før ibrugtagning

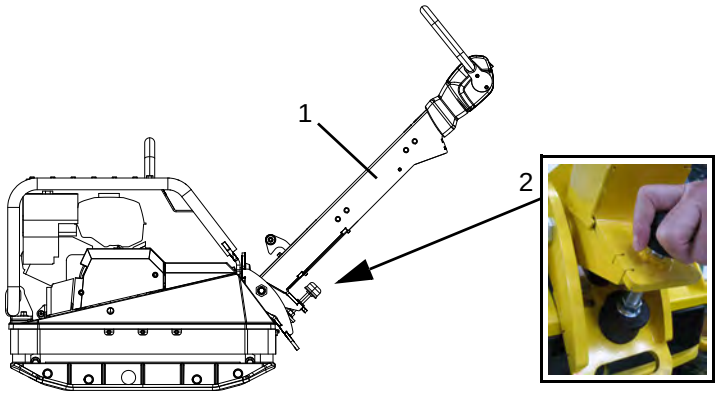
8.1.1 Kontrol før ibrugtagning

- Kontroller maskine og komponenter for beskadigelse. Ved synlige skader må maskinen ikke bruges. Kontakt omgående en Wacker Neuson-forhandler.
- Kontrollér, at løst emballagemateriale er fjernet fra maskinen.
- Kontrollér brændstofstanden.
- Kontrollér motoroliestanden.
- Kontrollér hydraulikoliestanden.
- Kontrollér, at brændstofledningerne er tætte.
- Kontrollér, at skrueforbindelserne er korrekt tilspændt.

BEMÆRK

Foretag eftersyn som beskrevet i kapitlet *Vedligeholdelse*, og påfyld om nødvendigt driftsmidler, se kapitlet *Tekniske data.*

8.1.2 Indstil styrehåndtaget



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Styrehåndtag	2	Gevindspindel

Styrehåndtagets optimale arbejdshøjde kan indstilles ved at justere gevindspindlen.

8.2 Anvisninger for driften

ADVARSEL

Fare for at maskinen vælter

Der er fare for alvorlig personskade, hvis maskinen skrider eller vælter.

Ved arbejde langs kanter skal mindst 2/3 af maskinen være på en overflade med tilstrækkelig bæreevne.

- Tag maskinen ud af drift, og løft den tilbage på tilstrækkeligt solidt underlag.

ADVARSEL

Sundhedsrisiko på grund af udstødningsgasser

- Motorens udstødningsgasser indeholder kemikalier, som staten Californien er vidende om kan være kræftfremkaldende og forårsage fosterskader eller andre forplantningsskader.

Anvendelse på skrånende terræn

- Operatøren skal altid befinde sig oven for maskinen inden for dens falderadius.
- Stigninger tilkøres nedefra (når man uden problem kan køre op, kan man også altid køre ned igen).
- Stå aldrig inden for maskinens faldområde.
- Den maksimalt tilladte skråning må ikke overskrides, se kapitlet *Tekniske data*.
- Maskinen må kun betjenes kortvarigt på maksimalt skrånende terræn.

BEMÆRK

Ved overskridelse af den maksimalt tilladte skråstilling falder motorsmøringen ud, hvilket medfører beskadigelse af vigtige motordele.

Lægning af belægningssten

Ved nedbankning af belægninger med belægningssten anbefaler Wacker Neuson, at man anvender glideanordning for at undgå skade på maskinen og belægningsmaterialet, se kapitlet *Tilbehør*.

8.3 Ibrugtagning af maskinen

FARE

Brandfare

Starthjælp-spray er meget let antændelig og kan forårsage alvorlig forbrænding, hvis den antændes.

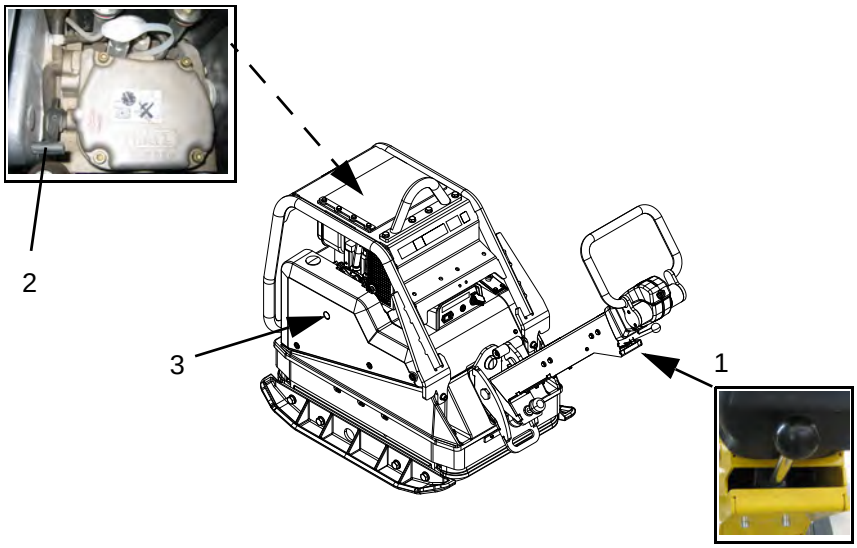
- Anvend ikke starthjælpsspray.

8.3.1 Ibrugtagning af maskinen (håndstart)

ADVARSEL

Startsving kan føre til svære kvæstelser.

- Anvend ikke et defekt startsving.
- Anvend kun et rent startsving.



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Gasregulering	3	Holder til startsving
2	Dekompressionsgreb		

1. Indstil gasreguleringen til fuld gas.
2. Træk dekompressionsgrebet opad.

BEMÆRK

I denne position kan det høres, at dekompressionsautomatikken går i indgreb, og motoren er startklar.

3. Stil dig ved siden af maskinen.
4. Sæt startsvinget i holderen.



5. Tag fat i startsvinget med den ene hånd, og støt beskyttelsesrammen med den anden hånd.

BEMÆRK

Når dekompressionsautomatikken er gået i indgreb, er det nødvendigt med fem omdrejninger på startsvinget, før motoren igen kan komprimere og tænde.

6. Drej først startsvinget langsomt imod uret, indtil låsegrebet går i indgreb. Drej derefter kraftfuldt med tiltagende hastighed.

BEMÆRK

Så snart motoren starter, går dekompressionsgrebet ud af låsegrebet (den højest mulige hastighed skal være nået), motoren starter, og vibrationen går i gang.

Den solide forbindelse mellem motoren og startsvinget skal sikres ved at dreje hurtigt og holde fast i startsvinget, så det ikke kan dreje, og må under ingen omstændigheder afbrydes under opstartsfasen.

Hvis der under opstartsfasen opstår et tilbagestød på grund af en tilbageholdende start vil forbindelsen mellem kontravægten og startkloen via startsvinget gå ud af låsegrebet på grund af den korte tilbagedrejning.

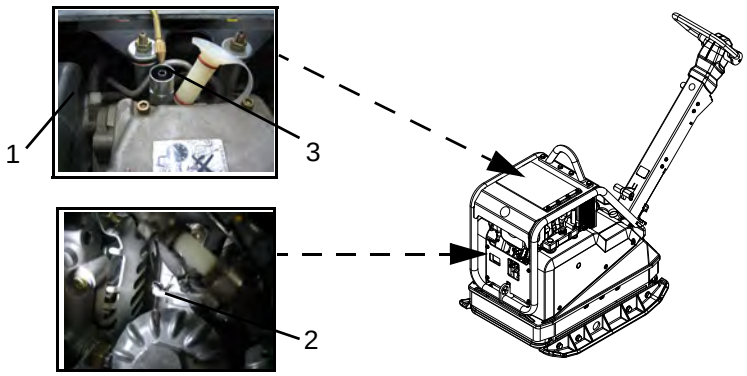
Hvis startforsøget gentages, skal du afvente motorens stilstand. Aktiver ikke dekompressionsgrebet, mens motoren kører.

7. Træk startsvinget ud af holderen.
8. Indstil gasreguleringen til tomgang.
9. Hæng startsvinget i den dertil beregnede holder.
10. Lad maskinen køre varm i tomgang i nogle minutter.

8.3.2 Ibrugtagning af maskinen ved kulde (håndstart)

BEMÆRK

Ved temperaturer under -5 °C skal motoren principielt dreje frit.



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Dekompressionsgreb	3	Doseringsanordning
2	Håndgreb olietrykovervågning		

1. Bring dekompressionsgrebet i midterposition.
2. Drej motoren imod uret med startsvinget, indtil det bliver mærkbart nemmere at dreje (10-20 omdrejninger på startsvinget).
3. Tryk på håndgrebet til den mekaniske olietrykovervågning i 15 sekunder.

BEMÆRK

Fjern snavs omkring dækslet til doseringsanordningen, og træk dækslet af .

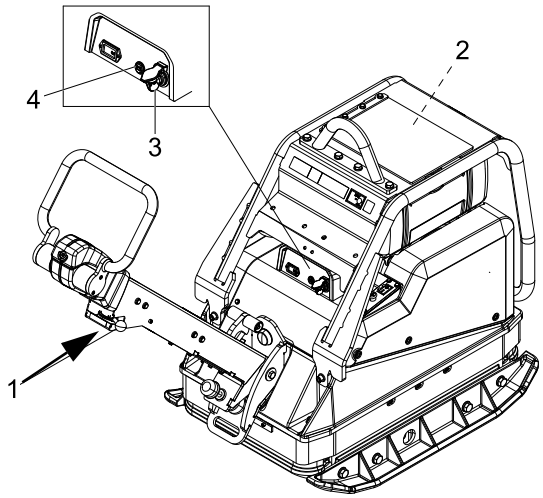
4. Påfyld motorolie i doseringsanordningen op til den øverste kant.
5. Sæt dækslet på, og tryk det kraftigt ind.

BEMÆRK

Der er brug for to påfyldninger efter hinanden.

6. Træk kompressionsgrebet opad indtil anslaget.
7. Start derefter motoren med det samme, se kapitlet *Ibrugtagning af maskinen (håndstart).*

8.3.3 Ibrugtagning af maskinen (elektrostarter)



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Gasregulering	3	Tændingslås
2	Dekompressionsgreb	4	Ladekontrollampe

BEMÆRK

Ved ekstrem kulde skal dekompressionsgrebet også aktiveres - sættes opad. I denne position kan det høres, at dekompressionsautomatikken går i indgreb, og motoren er startklar.

1. Sæt tændingsnøglen i tændingslåsen, og drej mod højre, ladekontrollampen lyser, signalgiveren lyder.
2. Drej tændingsnøglen til position II, og slip tændingsnøglen, så snart motoren starter.

BEMÆRK

Så snart motoren starter, går vibrationen i gang.

3. Indstil gasreguleringen til tomgang.
4. Lad maskinen køre varm i tomgang i nogle minutter.

8.3.4 Ibrugtagning af maskinen (rekylstarter)

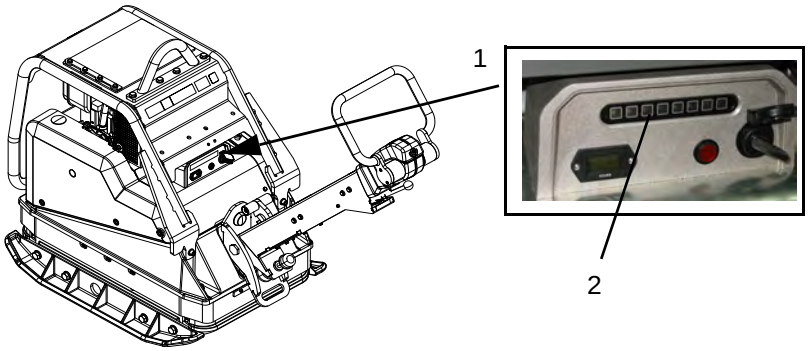
1. Drej brændstofhanen til position ON.
2. Indstil gasreguleringen til tomgang.
3. Drej hovedafbryderen til position I.

FORSIGTIG

Lad ikke startersnoren svippe tilbage mod motoren, men før det langsomt tilbage med hånden for at undgå beskadigelse af starteren.

4. Træk langsomt startersnoren ud, indtil der er kompressionsmodstand.
5. Tryk på dekompressionsgrebet, og frigiv det.
6. Træk hurtigt og kraftigt i startersnoren på startergrebet, derved trækkes snoren så langt, som muligt.
7. Lad maskinen køre varm i tomgang i nogle minutter.

8.3.5 Maskine med Compatec-komprimeringsdisplay (ekstraudstyr)



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Displayenhed	2	LED-lamper/lysbjælke

1. I de første sekunder efter ibrugtagning af maskinen vises en lysbjælke på displayenheden.
2. LED-lamperne lyser fra venstre mod højre.

BEMÆRK

Når alle LED-lamper lyser, er systemet fejlfrit, og LED-lamperne slukkes en efter en.

3. Alle LED-lamper lyser igen kortvarigt med reduceret lysstyrke.
4. Sensoren er nu testet, og displayenheden er driftsklar.

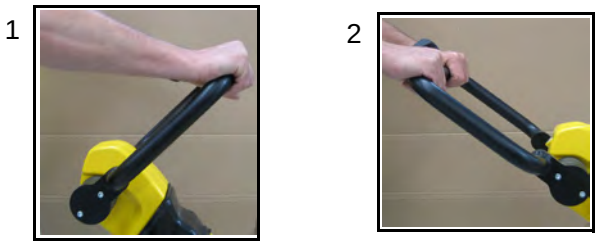
BEMÆRK

Hvis alle LED-lamper lyser vedvarende efter initialiseringen, er sensoren ikke testet korrekt, se kapitlet *Fejlafhjælpning*.

8.4 Drift

- Operatøren skal befinde sig bag maskinen.
- Maskinen føres og styres på styrebøjlen.

8.4.1 Vælg køreretning



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Fremad	2	Baglæns

1. Indstil gasreguleringen til fuld gas.
2. Vælg køreretning og kørehastighed med styrebøjlen.

8.4.2 Aflæsning af Compatec-komprimeringsdisplay

Dette display viser i store træk, hvordan komprimeringsarbejdet skrider frem.

BEMÆRK

For at beskytte maskinen advarer displayenheden operatøren ved overkomprimering, ved at alle LED-lamper blinker hurtigt. LED-lampernes lysstyrke tilpasses automatisk efter lysforholdene i arbejdsområdet.

- Antallet af lysende LED-lamper er proportional med jordtætheden - mange lysende LED-lamper angiver en stor jordtæthed.

BEMÆRK

Det er muligt at finde fejlsteder (ikke-komprimeret materiale), når fejlstedet er længere end en meter.
Ved springvis ændring fra højkomprimeret jord til let komprimeret jord (eller omvendt) øges og formindskes LED-lamperne langsomt.

8.5 Udtagning af drift

BEMÆRK

Tag ikke maskinen ud af drift med dekompressionsgrebet, da dette uvægerligt medfører skader på maskinen eller motoren.

8.5.1 Nedlukning af maskinen

1 

Pos.	Betegnelse
1	Gasregulering

1. Nulstil gasreguleringen indtil anslaget.
2. Motoren kommer til stilstand.

8.5.2 Nedlukning af maskinen (elektrostarter)

Maskiner, som er udstyret med en motor 1D90e/L70/1B50e, har en drejekontakt.

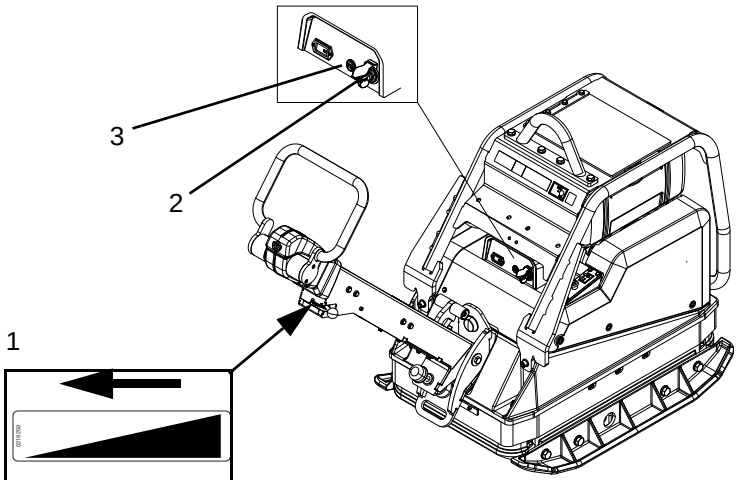
1



2



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Reguleringsarm	2	Drejekontakt



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Gasregulering	3	Ladekontrollampe
2	Tændingslås		

1. Nulstil gasreguleringen indtil anslaget.
2. Drej tændingsnøglen i tændingslåsen mod venstre, og træk den ud, ladekontrollampen slukker, signalgiveren forstummer.

BEMÆRK

Compatec-komprimeringsdisplayet slukkes automatisk også, når tændingsnøglen er trukket ud. Displayenheden har ingen ”sleep-funktion”. Permanent drift uden motordrift medfører en afladning af batteriet.

9 Vedligeholdelse



ADVARSEL

Fagligt ukorrekt håndtering kan medføre tilskadekomst eller alvorlige materielle skader.

- Alle sikkerhedsanvisninger i denne vejledning skal læses grundigt og følges nøjagtigt.



ADVARSEL

Sundhedsrisiko på grund af udstødningsgasser.
Udstødningen indeholder giftig kulilte, der kan medføre bevidstløshed og død.

- Vedligeholdelse af maskinen skal udføres med motoren slukket og maskinen taget ud af drift.



ADVARSEL

Fare for personskade ved manglende kontrol over kørende maskine samt bevægelige dele.

- Vedligeholdelse af maskinen skal udføres med motoren slukket og maskinen taget ud af drift.



ADVARSEL

Brændstof og brændstofdampe indebærer brand- og eksplosionsfare.

Brændstof og brændstofdampe er antændelige og kan føre til brand og alvorlige forbrændinger.

- Undlad at ryge.
- Tank ikke i nærheden af åben ild.
- Sluk motoren, og lad den køle af før tankning.



ADVARSEL

Brand- og eksplosionsfare pga. brug af brændbare rengøringsmid-ler!

- Maskinen og dens komponenter må ikke rengøres med benzin eller andre opløsningsmidler.



ADVARSEL

Advarsel om varme overflader.

Allerede efter kort tid kan motor og udstødning blive meget varme og forårsage alvorlige forbrændinger ved kontakt med huden.

- Lad altid maskinen køle af efter brug.
- Hvis afkølingstiden ikke kan overholdes (f.eks. i nødstilfælde), anvendes varmeisolerende beskyttelseshandsker.



ADVARSEL

Skoldningsfare pga. varm motorolie!

Varme oliesprøjt kan medføre skoldning af huden.

- Sluk for motoren og lad den køle ned.
- Bær beskyttelseshandsker.



ADVARSEL

Der er risiko for tilskadekomst, hvis sikkerhedsanordninger ikke forefindes eller ikke fungerer.

- Brug kun maskinen, når sikkerhedsanordningerne er korrekt monteret og fungerer.
- Sikkerhedsanordningerne må ikke ændres eller fjernes.



ADVARSEL

Fare pga. elektrisk strøm!

Fare for kvæstelser på grund af elektrisk stød.

- Sluk maskinen.



FORSIGTIG

Sundhedsfare pga. driftsstoffer!

- Dampe må ikke indåndes.
- Undgå kontakt med hud eller øjne.

9.1 Tabel over vedligeholdelse

Vedligeholdelsesarbejde	dagligt	t/år	ugentligt	månedligt
Rengør maskinen Eftersyn af, at maskinen er komplet Visuel kontrol for eventuel defekt	■			
Kontrol af motoroliestand*	■			
Skift af motorolie*		25 t / 250 t		
Skift af motoroliefilter*		25 t / 250 t		
Rengøring, regulering, reparation, udskiftning af indsprøjtningsdyser*		1500 t		
Rengøring, regulering, reparation af indsprøjtningsventil*		3.000 t		
Skift af brændstoffilter*		500 t		
Kontrol af vandudskiller*			■	
Kontrol af indsugning af forbrændingsluft*	■			
Rengøring og udskiftning af luftfilterindsats*	■	500 t		
Kontrol af ventilspil**		25 t / 250 t		
Kontrol af vibratorolie				■
Skift af vibratorolie		250 t / halvårligt		
Kontrol af hydraulikoliestanden**				■
Kontrol af hydraulikslangerne**		125 t		
Kontrol af kilerem - skift				■
Kontrol af gummibuffer**		125 t		
Kontrol af batteribuffere		125 t		
Kontrol af skrueforbindelser	■			■

Vedligeholdelsesarbejde	dagligt	t/år	ugentligt	månedligt
Eftersmøring af gevindspindel og stopbolte			■	
Rengjør kjøleribbene.***		250 h		

* Overhold betjeningsvejledningen for motoren.
** Skal udføres af Wacker Neuson-serviceafdeling.
*** Yanmar.

9.2 Vedligeholdelsesarbejde

FORSIGTIG

Driftsmidlerne er sundhedsskadelige.

- Driftsmidler og dampe må ikke indåndes.
- Undgå at driftsmidler kommer i kontakt med hud og øjne.

ADVARSEL

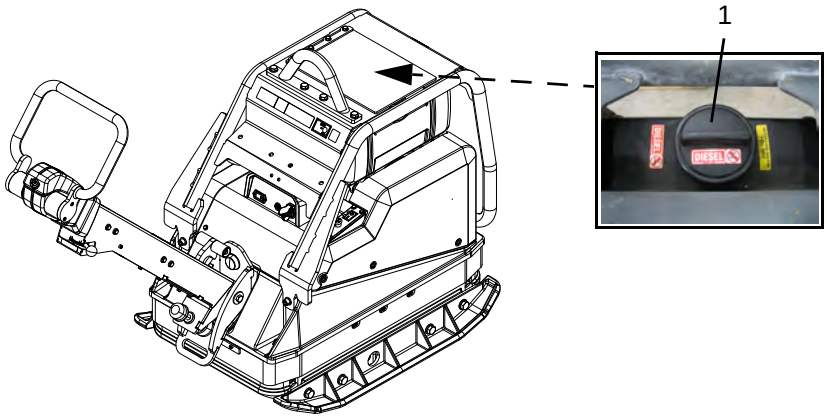
Brændstof og brændstofdampe indebærer brand- og eksplosionsfare.

- Undlad at ryge.
- Tank ikke i nærheden af åben ild.
- Sluk motoren, og lad den køle af før tankning. Tank i godt udluftede omgivelser.

Forberedelser:

1. Placer maskinen på et plant underlag.
2. Sluk maskinen og afbryd strømforbindelsen.
3. Lad motoren køle af.

Kontroller brændstofmængde og tank op



Pos.	Betegnelse
1	Brændstofpåfyldningsstuds

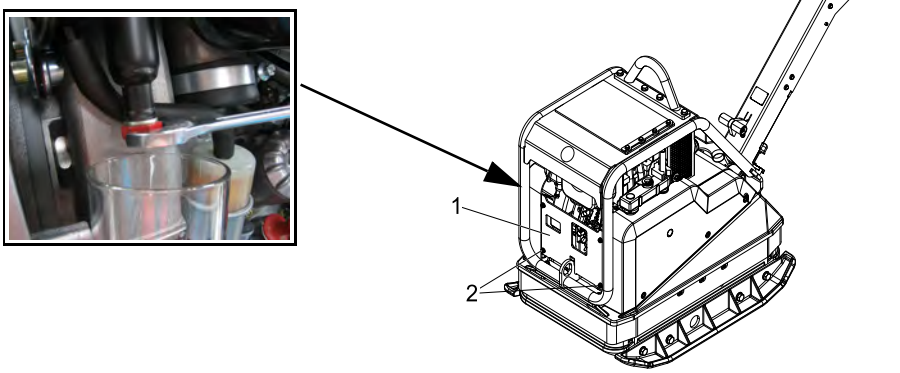
1. Skub dækslet til siden
2. Fjern snavs i området omkring brændstofpåfyldningen.
3. Åbn brændstofpåfyldningsstudsen
4. Kontrollér brændstofstanden visuelt.
5. Påfyld eventuelt brændstof med en ren påfyldningsbeholder.
   Brændstoftyper fremgår af kapitlet *Tekniske data*.

BEMÆRK

Brændstoftanken må kun fyldes op til underkanten af påfyldningsstudsen.

6. Luk tankdækslet forsvarligt.

Kontrol af vandudskiller (ekstraudstyr)



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Karosseriplade	2	Sekskantbolt

1. Demonter karosseriplade
2. Løsn sekskantbolt 2-3 omgange.
3. Opsaml de udtrængende dråber i en klar beholder.

BEMÆRK

Da vand er tungere end dieselbrændstof, løber der først vand og derefter brændstof ud. Der ses en tydelige skillelinje mellem de to stoffer.

4. Hvis der kun trænger brændstof ud, spændes sekskantbolten til igen.
5. Genmonter karosseripladen.

Rengør maskinen

ADVARSEL

Fare for brand og eksplosion ved anvendelse af brandbare rengøringsmidler.

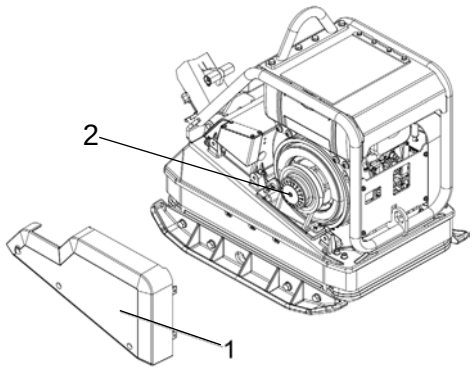
- Rengør ikke dele med benzin eller andre opløsningsmidler.

BEMÆRK

Indtrængende vand kan beskadige motoren, elektriske betjeningselementer eller maskinkomponenterne. Ret aldrig en højtryksrenser direkte mod luftindsugningsområdet eller de elektriske komponenter.

1. Efter rengøringen efterses kabler, slanger, ledninger og skrueforbindelser for utæthed, løse forbindelser, slør og andre skader.
2. Konstaterede skader skal straks afhjælpes.

Kontrol og skift af kilerem og remdæmper **(Maskiner med Hatz-motor)**



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Kileremskærm	2	Skrue

1. Afmonter kileremskærmen.
2. Kontroller kileremmens og remdæmperens tilstand. Skift ud, hvis kileremmen ikke holder bredden på 15,5 mm og ved synlige beskadigelser.
3. Løsn skrue
4. Demonter holder, tallerkenfjeder og pakning.
5. Træk kileremskiven (motor) udad og væk fra maskinen. Kileremmen løsner sig.
6. Tryk kileremmen nedad, indtil den løsner sig fra kileremskiven (vibrator).
7. Træk kileremmen opad.

BEMÆRK

Koblingsdelene må ikke få olie eller fedt. Det kan ødelægge grafitbøsninger og kileremmenes friktionsforinger.

8. Placer den nye kilerem på kileremskiven (vibrator) og pres den over motorens kileremskive.

BEMÆRK

Prøv at trække kileremmen fra side til side for at kontrollere, om den sidder rigtigt i begge kileremskiver.

9. Pres kileremskiven (motor) ind på plads i maskinen
10. Fastmonter pakning, tallerkenfjeder og holder. Tilspændingsmoment 49 Nm.

BEMÆRK

På grund af den automatiske centrifugalkobling er efterspænding af kileremmen ikke nødvendig

11. Sæt kileremsdækslet på, og skru det fast. Tilspændingsmoment 25 Nm.

Skifte kilerem (maskiner med Yanmar-motor)

1. Demonter kilerembeskyttelsen.
2. Ved synlige skader skal kileremmen skiftes.
3. Løsne mutterne på motorkileremskiven.
4. Fjern den ytre kilereimskivehalvdelen.
5. Ta ut nødvendig antall mellomskiver (som regel holder det å fjerne én skive).
- Monter mellomskivene som ble fjernet på utsiden av kileremskivehalvdelen.
6. Legg på fjærende underlagsskive slik at den store flaten ligger mot motorkileremskiven.
7. Skru inn mutterne og skru de fast vekselvis mens motorkileremskiven dreies.
8. Monter kilerembeskyttelsen.

Skift vibratorolie og kontroller oliestand

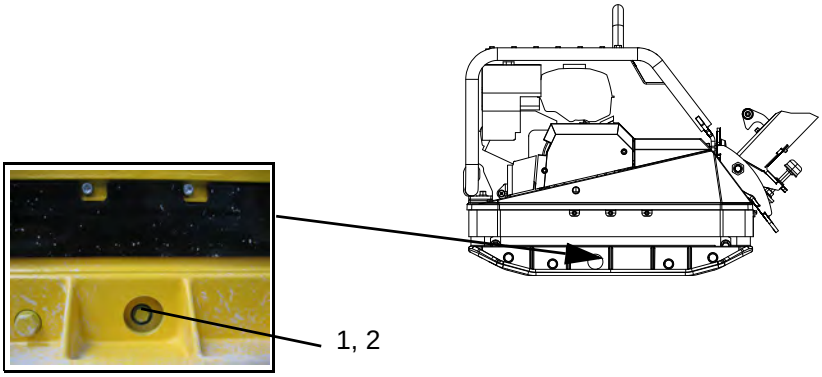
FARE

Skoldningsfare

- Forsigtig ved udledning af varm olie.

BEMÆRK

Olieskift og kontrol af oliestand foretages med varm vibratorolie. Maskinen skal være taget ud af drift og stå vandret.



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Låseskrue	2	Påfyldninghul

BEMÆRK

For at beskytte mod udtrængende olie lægges en uigennemtrængelig folie på arbejdsstedet.

1. Maskinen vippes over mod påfyldningshullet og understøttes.
2. Anbring en egnet opsamlingsbeholder under påfyldningshullet.
3. Fjern snavs i området omkring påfyldningshullet.

4. Skrue låseskruen ud af påfyldningshullet, og lad al den gamle olie løbe ud.

BEMÆRK

Udløbende olie opsamles og bortskaffes korrekt sammen med den brugte olie i henhold til miljøregler og gældende lovgivning.

5. Maskinen vippes modsat og understøttes.

BEMÆRK

Påfyld kun den anbefalede oliemængde.

6. Se kapitlet *Tekniske data* vedrørende ny olie, vibratorolietyper og -mængder, fyld olie på via påfyldningsrøret, og anvend en egnet, ren påfyldningsbeholder.
7. Anbring maskinen vandret på et plant underlag.
8. Skrue låseskruen fast i påfyldningshullet med en tætningsring. Tilspændingsmoment 100 Nm.

Kontrol af batteribuffere

BEMÆRK

Fare for batteriskader!
På grund af defekte batteribuffere opstår der en uforholdsmæssig belastning af batteriet, som kan medføre svigt.

I forbindelse med vedligeholdelse eller ved arbejde på batteriet skal batteribufferne kontrolleres og eventuelt udskiftes.

10 Afhjælpning af fejl

FARE

Livsfare pga. egenhændig fejlafhjælpning.

- Kontakt producenten, hvis der opstår fejl på denne maskine, som ikke er beskrevet i denne vejledning. Afhjælp ikke fejl selv.

10.1 Fejltabel

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Tilbageløbshastighed for lav.	For meget hydraulikolie på styrehåndtaget.	Påfyld hydraulikolie.
Fremløbshastighed for lav.	For lidt hydraulikolie på styrehåndtaget.	Korriger olieniveauet.*
	Luft i hydraulikstyringen.	Afluft.*
Intet fremløb.	Mekanisk fejl.	Få maskinen repareret.*
Tab af hydraulikolie.	Utætheder	Få maskinen repareret.*
Motoren kan ikke starte.	Defekt tændingslås.	Få maskinen repareret.*
	Starteren er defekt.	
	Startbatteriet er afladet.	Oplad startbatteri.
	Oliemangel	Påfyld olie, og aktiver ventilhåndtaget på oliefilterhuset en gang.
	Brændstofmangel.	Påfyld brændstof.
	Brændstoffilteret er snavset.	Udskift brændstoffilter.*
Ladekontrollampen slukker ikke.	Defekt dynamo.	Få maskinen repareret.*
Signalgiver slukker ikke.	Defekt regulator.	
Komprimeringsviser (ekstraudstyr): Hvis alle LED-lamper lyser vedvarende efter initialisering, er sensoren ikke testet korrekt.	Start med kørende motor	Få maskinen repareret.*
	Sensoren er defekt.	
* Skal udføres af Wacker Neuson-serviceafdeling.		

10.2 Foretag fremmedstart ved hjælp af et giver-batteri

Hvis maskinens startbatteri er afladet, og motoren ikke mere kan startes, kan der foretages fremmedstart ved hjælp af et giver-batteri.

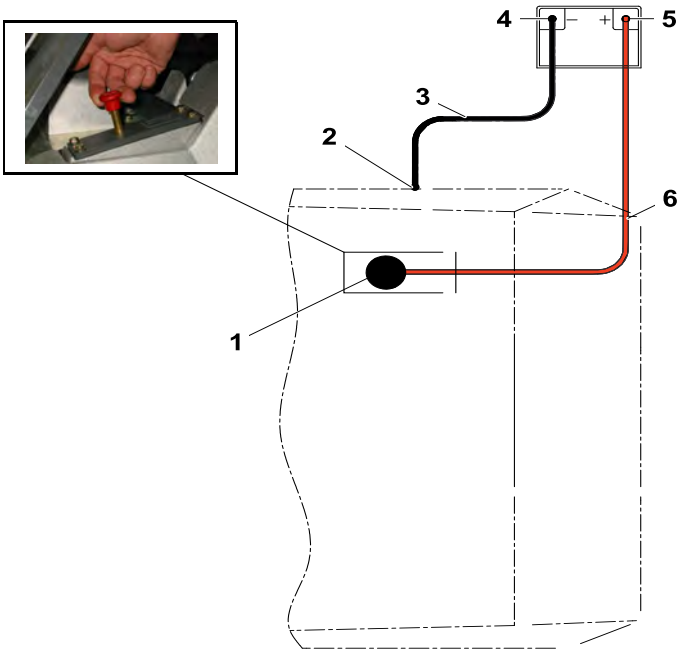
ADVARSEL

Eksplosionsfare på grund af knaldgas.
Risiko for tilskadekomst på grund af syresprøjt.

- Bær beskyttelsesbriller og syrebestandige beskyttelseshandsker.
- Giver-batteriet og maskinens startbatteri skal have samme spænding (12 V).
- Undgå kortslutning på grund af forkert polarisering (plus til plus, minus til minus).
- Overhold rækkefølgen ved tilslutning af startkablet.

BEMÆRK

Anvend kun isolerede startkabler med et ledningstværsnit på mindst 16 mm².



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Starthjælpsstik	4	Giver-batteriets minuspol
2	Minuspol på stelpunktet	5	Giver-batteriets pluspol
3	Sort startkabel	6	Rødt startkabel

1. Træk starthjælpsstikket ud, og slut klemmen på det røde starthjælpskabel til starthjælpsstikket.
2. Slut den anden klemme på det røde startkabel til giver-batteriets pluspol.
3. Slut klemmen på det sorte startkabel til giver-batteriets minuspol.
4. Slut den anden klemme på det sorte startkabel til et stelpunkt på maskinen, f.eks. på motorblokken.

Giv starthjælp

5. Start motoren.
   Hvis motoren ikke starter efter maks. 15 minutter, skal du opgive forsøget og kontakte din Wacker Neuson-kontaktperson.
6. Lad motoren køre i et par minutter.

Slut startkablet til

7. Tag klemmen på det sorte startkabel af stelpunktet på maskinen.
8. Tag den anden klemme på det sorte startkabel væk fra giver-batteriet.
9. Fjern klemmen på det røde startkabel fra starthjælps-kontakten og kontrollér, at starthjælpskontakten er fældet helt ind.
10. Fjern den anden klemme på det røde startkabel fra giver-batteriets pluspol.

11 Bortskaffelse

11.1 Bortskaffelse af batterier

Maskinen indeholder et eller flere batterier eller akkumulatorer (herefter kaldet "batteri"). Korrekt bortskaffelse af batteriet medvirker til at forhindre skadelige virkninger på mennesker og miljø, sikrer korrekt behandling af farlige stoffer og muliggør genbrug af værdifulde råstoffer.

Til kunder i EU-lande

Dette batteri er omfattet af EU-direktivet om (brugte) batterier og (brugte) akkumulatorer og de tilsvarende nationale bestemmelser. Batteri-direktivet fastlægger rammerne for gyldig bortskaffelse af batterier i hele EU.



Batteriet er mærket med symbolet her ved siden af, der viser en overstreget skraldespand. Under symbolet er betegnelsen for de indeholdte skadelige stoffer angivet, f.eks. "Pb" for bly, "Cd" for Cadmium og "Hg" for kviksølv.

Batterier må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald! Slutbrugeren skal aflevere batterierne ved endt levetid til producent eller forhandler eller på et godkendt indsamlingssted (lovmæssig afleveringspligt). Indlevering af batterier er gratis. Producenter og forhandlere er forpligtede til at tage batterierne retur og sikre genbrug i henhold til loven eller indlevering som særligt affald (lovmæssig tilbagetagelsespligt).

Batterier købt hos Wacker Neuson kan returneres til Wacker Neuson uden beregning ved endt levetid. Hvis batterierne ikke kan afleveres personligt til en af <67-filialerne, skal eventuelle anvisninger i købekontrakten eller sælgers generelle forretningsbetingelser overholdes.

Til kunder i andre lande

Wacker Neuson anbefaler, at batteriet ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men ved separat og miljørigtig indsamling. Nogle steder stiller den nationale lovgivning krav om separat bortskaffelse af batterier. Det skal derfor sikres, at batteriet bortskaffes i henhold til nationale bestemmelser.

12 Tilbehør



FORSIGTIG

Tilbehør og reservedele, der ikke stammer fra Wacker Neuson, kan øge risikoen for tilskadekomst og eventuelle maskinskader.

- Ethvert ansvar bortfalder ved anvendelse af tilbehørs- og reservedele, der ikke stammer fra Wacker Neuson.

Der tilbydes et omfattende tilbehørsprogram til maskinen.

Du finder yderligere oplysninger om de enkelte tilbehørsartikler på internettet på adressen www.wackerneuson.com.

Monteringsanordninger

Til maskinerne er der et tilbehør af monteringsanordninger i forskellig bredde, så maskinens arbejdsbredde kan justeres op eller ned.

Glideanordning

Glideanordningen sikrer optimal beskyttelse mod beskadigelse af stenbelægningens overflade. Det er særligt relevant ved overfladebehandlede belægninger.

Maskiner med Hatz-motor:

Startsving

DPU4545 og DPU5545 - startsving med kort indstiksende.

DPU6555 - startsving med lang indstiksende.

Startsvingholder

Maskinen kan monteres med en holder til startsvinget.

13 Tekniske data

13.1 DPU4045

Betegnelse	Enhed	DPU4045Yeh EU	DPU4045Yeh LRC	DPU4045Yehzf LRC
Artikelnr.		5100063123	5100063118	5100063120
Motornr.		5100060310	5000220413	
Centrifugalkraft	kN	40,00	40,00	40,00
Svingninger	Hz	69	69	69
	1/min	4.140	4.140	4.140
Overfladeydelse*	m^2/h	870	870	870
Fremløb	m/min	24,0	24,0	24,0
Stigningsevne	%	36,4	36,4	36,4
Længde (Styrehåndtag i arbejdsstilling)	mm	1.661	1.661	1.661
Bredde	mm	604	604	604
Højde	mm	1.308	1.308	1.308
Driftsvægt	kg	376	385	388
Underkørselshøjde	mm	764 – 859	764 – 859	859
Nominel ydelse**	kW	4,5	4,5	4,5
Mærkehastighed	1/min	3.000	3.000	3.000
Nominelt omdrejningstal	l	0,75	0,75	0,75
Vibratorolietype		75W-90 API GL-4		
Hydraulisk olie - mængde	l	0,5	0,5	0,5
Hydraulisk olie - type		MR 520		
Temperaturområde, opbevaring	°C	-10 – +40	-10 – +40	-10 – +40
Temperaturområde, drift	°C	-10 – +40	-10 – +40	-10 – +40
Lydtryksniveau på førerplads L_{pA}	dB(A)	91	94	94
Standard		EN 500-4		
Støjtryksniveau L_{wa} målt garanteret	dB(A)	 106 108	 107 108	 107 108
Standard		EN 500-4		
Samlet vibrationsstyrke a_{hv}	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Standard		EN 500-4		
Usikkerhed ved måling af den samlede vibrationsstyrke a_{hv}	m/s^2	0,3	0,5	0,5

* Afhængigt af underlaget.

** Svarer til den installerede nominelle ydelse ifølge EU-direktiv 2000/14/EF.

Betegnelse	Enhed	DPU40Ye EU	DPU45Yeh EU	DPU40Yeh US	DPU45Yeh US
Artikelnr.		5100068379	5100068380	5100063124	5100063121
Motornr.		5100068376	5100060310	5100068715	5100064564
Centrifugalkraft	kN	40,00	45,00	40,00	45,00
Svingninger	Hz	69	69	69	69
	1/min	4.140	4.140	4.140	4.140
Overfladeydelse*	m^2/h	870	870	870	870
Fremløb	m/min	24,0	24,0	24,0	24,0
Stigningsevne	%	36,4	36,4	36,4	36,4
Længde (Styrehåndtag i arbejdsstilling)	mm	1.661	1.661	1.661	1.661
Bredde	mm	604	604	604	604
Højde	mm	1.308	1.308	1.308	1.308
Driftsvægt	kg	383	385	383	385
Underkørselshøjde	mm	764 - 859	764 - 859	897	897
Nominel ydelse**	kW	4,5	4,5	4,5	4,5
Mærkehastighed	1/min	3.000	3.000	3.000	3.000
Nominelt omdrejningstal	l	0,75	0,75	0,75	0,75
Vibratorolietype		75W-90 API GL-4			
Hydraulisk olie - mængde	l	0,5	0,5	0,5	0,5
Hydraulisk olie - type		MR 520			
Temperaturområde, opbevaring	°C	-10 – +40	-10 – +40	-10 – +40	-10 – +40
Temperaturområde, drift	°C	-10 – +40	-10 – +40	-10 – +40	-10 – +40
Lydtryksniveau på førerplads L_{pA}	dB(A)	91	91	91	91
Standard		EN 500-4			
Støjtryksniveau L_{wa} målt garanteret	dB(A)	106 108	106 108	106 108	106 108
Standard		EN 500-4			
Samlet vibrationsstyrke a_{hv}	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Standard		EN 500-4			
Usikkerhed ved måling af den samlede vibrationsstyrke a_{hv}	m/s^2	0,3	0,5	0,5	0,5

* Afhængigt af underlaget.

** Svarer til den installerede nominelle ydelse ifølge EU-direktiv 2000/14/EF.

13.2 Forbrændingsmotor

Betegnelse	Enhed			
Producent		Yanmar		
Motornr.		5000220413	5100060310 5100068376	5100064564 5100068715
Motortype		L70N	L70V	L70W
Forbrændingsproces		Firetakt	Firetakt	Firetakt
Køling		Luftkøling	Luftkøling	Luftkøling
Cylinder		1	1	1
Slagvolumen	cm^3	320	320	320
Skråstilling maks.	°	20	20	20
Brændstoftype		Diesel EN 590	Diesel EN 590	Diesel EN 590, EN 15940
Brændstofforbrug	l/t	1,4	1,4	1,4
Tankindhold	l	3,3	3,3	3,3
Oliespecifikation		SAE 10W30	SAE 10W30	SAE 10W30
Oliepåfyldning maks.	l	1,1	1,1	1,1
Maks. ydelse	kW	4,5	4,5	4,8
Omdrejninger	1/min	3.000	3.000	3.000
Standard		ISO 3046-1	ISO 3046-1	ISO 3046-1
Emissionsniveau		-	EU Stage V	US Tier 4
CO_2 emission*	g/kWh	-	991	-
Udstødningsefterbehandlingssystem		-	-	DOC
Luftfilter		Tørluftfilter	Tørluftfilter	Tørluftfilter
Startertype		Elektrostarter	Elektrostarter	Elektrostarter
Batterispænding	V	Special Wacker Neuson -startbatterier til vibrationsplader,- 12 V, 45 Ah	Special Wacker Neuson -startbatterier til vibrationsplader,- 12 V, 45 Ah	Special Wacker Neuson -startbatterier til vibrationsplader,- 12 V, 45 Ah
Batteri kapacitet (nominel værdi)	Ah			
* Beregnet værdi for CO_2-emission ved motorcertificering uden hensyntagen til applikationen på maskinen.				

14 Tekniske data

14.1 DPU4545

Betegnelse	Enhed	DPU4545H	DPU4545He	DPU4545Heh
Artikelnr.		5100009661	5100016951	5100009659
Motornr.		5100043174	5100043175	
Centrifugalkraft	kN	45,00	45,00	45,00
Svingninger	Hz	69	69	69
	1/min	4.140	4.140	4.140
Overfladeydelse*	m^2/h	910	910	910
Fremløb	m/min	25,0	25,0	25,0
Stigningsevne	%	57,7	57,7	57,7
Længde (Styrehåndtag i arbejdsstilling)	mm	1.661	1.661	1.661
Bredde	mm	604	604	604
Højde	mm	1.308	1.308	1.308
Driftsvægt	kg	415	433	433
Underkørselshøjde	mm	790 – 914	790 – 914	790 – 914
Nominel ydelse**	kW	6,4	6,4	6,4
Mærkehastighed	1/min	2.850	2.850	2.850
Nominelt omdrejningstal	l	0,75	0,75	0,75
Vibratorolietype		75W-90 API GL-4		
Hydraulisk olie - mængde	l	0,5	0,5	0,5
Hydraulisk olie - type		MR 520		
Temperaturområde, opbevaring	°C	-15 – +40	-15 – +40	-15 – +40
Temperaturområde, drift	°C	-15 – +40	-15 – +40	-15 – +40
Lydtryksniveau på førerplads L_{pA}	dB(A)	94	94	94
Standard		EN 500-4		
Støjtryksniveau L_{wa} målt garanteret	dB(A)	 106 108	 106 108	 106 108
Standard		EN 500-4		
Samlet vibrationsstyrke a_{hv}	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Standard		EN 500-4		
Usikkerhed ved måling af den samlede vibrationsstyrke a_{hv}	m/s^2	0,5	0,5	0,5

* Afhængigt af underlaget.

** Svarer til den installerede nominelle ydelse ifølge EU-direktiv 2000/14/EF.

Betegnelse	Enhed	DPU4545 Hec	DPU4545 Hech	DPU4545 Hechzf
Artikelnr. (Loxam)		5100016953	5100015429 5100051522	5100022112
Motornr		5100043175		
Centrifugalkraft	kN	45,00	45,00	45,00
Svingninger	Hz	69	69	69
	1/min	4.140	4.140	4.140
Overfladeydelse*	m^2/h	910	910	910
Fremløb	m/min	25,0	25,0	25,0
Stigningsevne	%	57,7	57,7	57,7
Længde (Styrehåndtag i arbejdsstilling)	mm	1.661	1.661	1.661
Bredde	mm	604	604	604
Højde	mm	1.308	1.308	1.308
Driftsvægt	kg	434	434	437
Underkørselshøjde	mm	790 – 914	790 – 914	914
Nominel ydelse**	kW	6,4	6,4	6,4
Mærkehastighed	1/min	2.850	2.850	2.850
Nominelt omdrejningstal	l	0,75	0,75	0,75
Vibratorolietype		75W-90 API GL-4		
Hydraulisk olie - mængde	l	0,5	0,5	0,5
Hydraulisk olie - type		MR 520		
Temperaturområde, opbevaring	°C	-15 – +40	-15 – +40	-15 – +40
Temperaturområde, drift	°C	-15 – +40	-15 – +40	-15 – +40
Lydtryksniveau på førerplads L_{pA}	dB(A)	94	94	94
Standard		EN 500-4		
Støjtryksniveau L_{wa} målt garanteret	dB(A)	 106 108	 106 108	 106 108
Standard		EN 500-4		
Samlet vibrationsstyrke a_{hv}	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Standard		EN 500-4		
Usikkerhed ved måling af den samlede vibrationsstyrke a_{hv}	m/s^2	0,5	0,5	0,5

* Afhængigt af underlaget.

** Svarer til den installerede nominelle ydelse ifølge EU-direktiv 2000/14/EF.

14.2 Forbrændingsmotor

Betegnelse	Enhed		
Producent		Hatz	
Motornr		5100043174	5100043175
Motortype		1D42S-192A	1D42S-191A
Forbrændingsproces		Firetakt	Firetakt
Køling		Luftkøling	Luftkøling
Cylinder		1	1
Slagvolumen	cm^3	445	445
Skråstilling maks.	°	30	30
Brændstoftype		Diesel EN 590	
Brændstofforbrug	l/t	1,6	1,6
Tankindhold	l	5,0	5,0
Oliespecifikation		SAE 10W40	SAE 10W40
Oliepåfyldning maks.	l	1,1	1,1
Maks. ydelse	kW	7,0	7,0
Omdrejninger	1/min	3.600	3.600
Standard		ISO 3046-1	
Emissionsniveau		Euro 5	
CO_2 emission*	g/kWh	993,78	
Udstødningsefterbehandlingssystem		-	-
Luftfilter		Tørluftfilter	Tørluftfilter
Startertype		Start med startsving	Elektrostarter
Batterispænding	V	–	Special Wacker Neuson - startbatterier til vibrationsplader,- 12 V, 45 Ah
Batteri kapacitet (nominel værdi)	Ah	-	
* Beregnet værdi for CO_2-emission ved motorcertificering uden hensyntagen til applikationen på maskinen.			

15 Tekniske data

15.1 DPU5545

Betegnelse	Enhed	DPU5545H	DPU5545He	DPU5545 Heh	DPU5545Heh US
Artikelnr.		5100009656	5100016947	5100009652	5100063122
Motornr.		5100043174	5100043175		5100064911
Centrifugalkraft	kN	55,00	55,00	55,00	55,00
Svingninger	Hz	69	69	69	69
	1/min	4.150	4.150	4.150	4.150
Overfladeydelse*	m^2/h	980	980	980	852
Fremløb	m/min	27,0	27,0	27,0	23,50
Stigningsevne	%	57,7	57,7	57,7	57,7
Længde (Styrehåndtag i arbejdsstilling)	mm	1.661	1.661	1.661	1.661
Bredde	mm	604	604	604	604
Højde	mm	1.308	1.308	1.308	1.308
Driftsvægt	kg	416	434	434	419
Underkørselshøjde	mm	790 – 914	790 – 914	790 – 914	776 - 900
Nominel ydelse**	kW	6,4	6,4	6,4	7,6
Mærkehastighed	1/min	2.850	2.850	2.850	3.000
Nominelt omdrejningstal	l	0,75	0,75	0,75	0,75
Vibratorolietype		75W-90 API GL-4			SAE 10W-40
Hydraulisk olie - mængde	l	0,5	0,5	0,5	0,5
Hydraulisk olie - type		MR 520			
Temperaturområde, opbevaring	°C	-15 – +40	-15 – +40	-15 – +40	-15 – +40
Temperaturområde, drift	°C	-15 – +40	-15 – +40	-15 – +40	-15 – +40
Lydtryksniveau på førerplads L_{pA}	dB(A)	94	94	94	97
Standard		EN 500-4			
Støjtryksniveau L_{wa} målt garanteret	dB(A)	107 108	107 108	107 108	- -
Standard		EN 500-4			
Samlet vibrationsstyrke a_{hv}	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Standard		EN 500-4			
Usikkerhed ved måling af den samlede vibrationsstyrke a_{hv}	m/s^2	0,5	0,5	0,5	0,5

* Afhængigt af underlaget.

** Svarer til den installerede nominelle ydelse ifølge EU-direktiv 2000/14/EF.

Betegnelse	Enhed	DPU5545 Heap	DPU5545 Hehap	DPU5545 Hec	DPU5545 Hech
Artikelnr.		5100016949	5100009654	5100016950	5100009655 5100051523 (Loxam)
Motornr.		5100043175			
Centrifugalkraft	kN	55,00	55,00	55,00	55,00
Svingninger	Hz	69	69	69	69
	1/min	4.150	4.150	4.150	4.150
Overfladeydelse*	m^2/h	1.170	1.170	980	980
Fremløb	m/min	26,0	26,0	27,0	27,0
Stigningsevne	%	57,7	57,7	57,7	57,7
Længde (Styrehåndtag i arbejdsstilling)	mm	1.661	1.661	1.661	1.661
Bredde	mm	750	750	604	604
Højde	mm	1.308	1.308	1.308	1.308
Driftsvægt	kg	449	450	435	435
Underkørselshøjde	mm	790 – 914	790 – 914	790 – 914	790 – 914
Nominel ydelse**	kW	6,4	6,4	6,4	6,4
Mærkehastighed	1/min	2.850	2.850	2.850	2.850
Nominelt omdrejningstal	l	0,75	0,75	0,75	0,75
Vibratorolietype		75W-90 API GL-4			
Hydraulisk olie - mængde	l	0,5	0,5	0,5	0,5
Hydraulisk olie - type		MR 520			
Temperaturområde, opbevaring	°C	-15 – +40	-15 – +40	-15 – +40	-15 – +40
Temperaturområde, drift	°C	-15 – +40	-15 – +40	-15 – +40	-15 – +40
Lydtryksniveau på førerplads L_{pA}	dB(A)	94	94	94	94
Standard		EN 500-4			
Støjtryksniveau L_{wa} målt garanteret	dB(A)	 107 108	 107 108	 107 108	 107 108
Standard		EN 500-4			
Samlet vibrationsstyrke a_{hv}	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Standard		EN 500-4			
Usikkerhed ved måling af den samlede vibrationsstyrke a_{hv}	m/s^2	0,5	0,5	0,5	0,5

* Afhængigt af underlaget.

** Svarer til den installerede nominelle ydelse ifølge EU-direktiv 2000/14/EF.

15.2 Forbrændingsmotor

Betegnelse	Enhed			
Producent		Hatz		
Motornr.		5100043174	5100043175	5100064911
Motortype		1D42S-192A	1D42S-191A	1B50e
Forbrændingsproces		Firetakt	Firetakt	Firetakt
Køling		Luftkøling	Luftkøling	Luftkøling
Cylinder		1	1	1
Slagvolumen	cm^3	445	445	517
Skråstilling maks.	°	30	30	25
Brændstoftype		Diesel EN 590		
Brændstofforbrug	l/t	1,6	1,6	1,6
Tankindhold	l	5,0	5,0	5,0
Oliespecifikation		SAE 10W40	SAE 10W40	SAE 10W40
Oliepåfyldning maks.	l	1,1	1,1	1,6
Maks. ydelse	kW	7,0	7,0	7,9
Omdrejninger (maks. ydelse)	1/min	3.600	3.600	3.600
Standard		ISO 3046-1		ISO 3046 IFN
Emissionsniveau		Euro 5		US Tier 4
CO_2 emission*	g/kWh	993,78		-
Udstødningsefterbehandlingssystem		-	-	-
Luftfilter		Tørluftfilter	Tørluftfilter	Tørluftfilter
Startertype		Start med startsving	Elektrostarter	Elektrostarter
Batterispænding	V	–	Special Wacker Neuson-startbatterier til vibrationsplader,-12 V, 45 Ah	Special Wacker Neuson-startbatterier til vibrationsplader,-12 V, 45 Ah
Batteri kapacitet (nominel værdi)	Ah	-		
* Beregnet værdi for CO_2-emission ved motorcertificering uden hensyntagen til applikationen på maskinen.				

16 Tekniske data

16.1 DPU6555

Betegnelse	Enhed	DPU6555 H	DPU6555 Hs	DPU6555 He	DPU6555 Heap
Artikelnr.		5100009651	5100015773	5100016940	5100016943
Motornr.		5100043176		5100043177	
Centrifugalkraft	kN	65,00	65,00	65,00	65,00
Svingninger	Hz	69	69	69	69
	1/min	4.150	4.150	4.150	4.150
Overfladeydelse*	m^2/h	1.200	1.200	1.200	1.450
Fremløb	m/min	28,0	28,0	28,0	28,0
Stigningsevne	%	46,6	46,6	46,6	46,6
Længde (Styrehåndtag i arbejdsstilling)	mm	1.664	1.664	1.664	1.664
Bredde	mm	710	710	710	860
Højde	mm	1.308	1.308	1.308	1.308
Driftsvægt	kg	487	481	504	520
Underkørselshøjde	mm	861 – 1.005	861 – 1.005	861 – 1.005	861 – 1.005
Nominel ydelse**	kW	9,6	9,6	9,6	9,6
Mærkehastighed	1/min	2.800	2.800	2.800	2.800
Nominelt omdrejningstal	l	0,75	0,75	0,75	0,75
Vibratorolietype		75W-90 API GL-4			
Hydraulisk olie - mængde	l	0,5	0,5	0,5	0,5
Hydraulisk olie - type		MR 520			
Temperaturområde, opbevaring	°C	-15 – +40	-15 – +40	-15 – +40	-15 – +40
Temperaturområde, drift	°C	-15 – +40	-15 – +40	-15 – +40	-15 – +40
Lydtryksniveau på førerplads L_{pA}	dB(A)	97	97	97	97
Standard		EN 500-4			
Støjtryksniveau L_{wa} målt garanteret	dB(A)	 108 109	 108 109	 108 109	 108 109
Standard		EN 500-4			
Samlet vibrationsstyrke a_{hv}	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Standard		EN 500-4			
Usikkerhed ved måling af den samlede vibrationsstyrke a_{hv}	m/s^2	0,5	0,5	0,5	0,5

* Afhængigt af underlaget.

** Svarer til den installerede nominelle ydelse ifølge EU-direktiv 2000/14/EF.

Betegnelse	Enhed	DPU6555Heh	DPU6555 Hehap	DPU6555 Hes	DPU6555 Hesh
Artikelnr.		5100009636	5100009638	5100016941	5100015774
Motornr.		5100043177			
Centrifugalkraft	kN	65,00	65,00	65,00	65,00
Svingninger	Hz	69	69	69	69
	1/min	4.150	4.150	4.150	4.150
Overfladeydelse*	m^2/h	1.200	1.450	1.200	1.200
Fremløb	m/min	28,0	28,0	28,0	28,0
Stigningsevne	%	46,6	46,6	46,6	46,6
Længde (Styrehåndtag i arbejdsstilling)	mm	1.664	1.664	1.664	1.664
Bredde	mm	710	860	710	710
Højde	mm	1.308	1.308	1.308	1.308
Driftsvægt	kg	404	520	500	500
Underkørselshøjde	mm	861 – 1.005	861 – 1.005	861 – 1.005	861 – 1.005
Nominel ydelse**	kW	9,6	9,6	9,6	9,6
Mærkehastighed	1/min	2.800	2.800	2.800	2.800
Nominelt omdrejningstal	l	0,75	0,75	0,75	0,75
Vibratorolietype		75W-90 API GL-4			
Hydraulisk olie - mængde	l	0,5	0,5	0,5	0,5
Hydraulisk olie - type		MR 520			
Temperaturområde, opbevaring	°C	-15 – +40	-15 – +40	-15 – +40	-15 – +40
Temperaturområde, drift	°C	-15 – +40	-15 – +40	-15 – +40	-15 – +40
Lydtryksniveau på førerplads L_{pA}	dB(A)	97	97	97	97
Standard		EN 500-4			
Støjtryksniveau L_{wa} målt garanteret	dB(A)	 108 109	 108 109	 108 109	 108 109
Standard		EN 500-4			
Samlet vibrationsstyrke a_{hv}	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Standard		EN 500-4			
Usikkerhed ved måling af den samlede vibrationsstyrke a_{hv}	m/s^2	0,5	0,5	0,5	0,5

* Afhængigt af underlaget.

** Svarer til den installerede nominelle ydelse ifølge EU-direktiv 2000/14/EF.

Betegnelse	Enhed	DPU6555 Hec	DPU6555 Hech	DPU6555 Hecs	DPU6555 Hecsh	DPU6555 Hechzf
Artikelnr. (Loxam)		5100016944	5100009639 5100051524	5100016945	5100015775	5100021400
Motornr.		5100043177				
Centrifugalkraft	kN	65,00	65,00	65,00	65,00	65,00
Svingninger	Hz	69	69	69	69	69
	1/min	4.150	4.150	4.150	4.150	4.150
Overfladeydelse*	m^2/h	1.200	1.200	1.200	1.200	1.200
Fremløb	m/min	28,0	28,0	28,0	28,0	28,0
Stigningsevne	%	46,6	46,6	46,6	46,6	46,6
Længde (Styrehåndtag i arbejdsstilling)	mm	1.664	1.664	1.664	1.664	1.664
Bredde	mm	710	710	710	710	710
Højde	mm	1.308	1.308	1.308	1.308	1.308
Driftsvægt	kg	505	505	501	501	508
Underkørselshøjde	mm	861 – 1.005	861 – 1.005	861 – 1.005	861 – 1.005	861 – 1.005
Nominel ydelse**	kW	9,6	9,6	9,6	9,6	9,6
Mærkehastighed	1/min	2.800	2.800	2.800	2.800	2.800
Nominelt omdrejningstal	l	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75
Vibratorolietype		75W-90 API GL-4				
Hydraulisk olie - mængde	l	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Hydraulisk olie - type		MR 520				
Temperaturområde, opbevaring	°C	-15 – +40	-15 – +40	-15 – +40	-15 – +40	-15 – +40
Temperaturområde, drift	°C	-15 – +40	-15 – +40	-15 – +40	-15 – +40	-15 – +40
Lydtryksniveau på førerplads L_{pA}	dB(A)	97	97	97	97	97
Standard		EN 500-4				
Støjtryksniveau L_{wa} målt garanteret	dB(A)	 108 109	 108 109	 108 109	 108 109	 108 109
Standard		EN 500-4				
Samlet vibrationsstyrke a_{hv}	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Standard		EN 500-4				
Usikkerhed ved måling af den samlede vibrationsstyrke a_{hv}	m/s^2	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5

* Afhængigt af underlaget.

** Svarer til den installerede nominelle ydelse ifølge EU-direktiv 2000/14/EF.

Betegnelse	Enhed	DPU6555Heh US	DPU6555Hech US
Artikelnr.		5100058447	5100062487
Motornr.		5100058446	5100058446
Centrifugalkraft	kN	65,00	65,00
Svingninger	Hz	69	69
	1/min	4.150	4.150
Overfladeydelse*	m^2/h	1.200	1.200
Fremløb	m/min	28,0	28,0
Stigningsevne	%	46,6	46,6
Længde (Styrehåndtag i arbejdsstilling)	mm	1.664	1.664
Bredde	mm	710	710
Højde	mm	1.308	1.308
Driftsvægt	kg	482	482
Underkørselshøjde	mm	861 – 1.005	861 – 1.005
Nominel ydelse**	kW	10,5	10,5
Mærkehastighed	1/min	3.000	3.000
Nominelt omdrejningstal	l	0,75	0,75
Vibratorolietype		75W-90 API GL-4	75W-90 API GL-4
Hydraulisk olie - mængde	l	0,5	0,5
Hydraulisk olie - type		MR 520	MR 520
Temperaturområde, opbevaring	°C	-15 – +40	-15 – +40
Temperaturområde, drift	°C	-15 – +40	-15 – +40
Lydtryksniveau på førerplads L_{pA}	dB(A)	97	97
Standard		EN 500-4	EN 500-4
Støjtryksniveau L_{wa} målt garanteret	dB(A)	 108 109	 108 109
Standard		EN 500-4	EN 500-4
Samlet vibrationsstyrke a_{hv}	m/s^2	< 2,5	< 2,5
Standard		EN 500-4	EN 500-4
Usikkerhed ved måling af den samlede vibrationsstyrke a_{hv}	m/s^2	0,5	0,5
* Afhængigt af underlaget.			
** Svarer til den installerede nominelle ydelse ifølge EU-direktiv 2000/14/EF.			

16.2 Forbrændingsmotor

Betegnelse	Enhed			
Producent		Hatz		
Motornr.		5100043177	5100043176	5100058446
Motortype		1D81S-358A	1D81S-359A	1D90E-S-150
Forbrændingsproces		Firetakt	Firetakt	Firetakt
Køling		Luftkøling	Luftkøling	Luftkøling
Cylinder		1	1	1
Slagvolumen	cm^3	667	667	722
Skråstilling maks.	°	25	25	25
Brændstoftype		Diesel EN 590		
Brændstofforbrug	l/t	1,9	1,9	1,9
Tankindhold	l	6,0	6,0	7,0
Oliespecifikation		SAE 10W40	SAE 10W40	SAE 10W40
Oliepåfyldning maks.	l	1,9	1,9	1,9
Maks. ydelse	kW	10,1	10,1	10,5
Omdrejninger	1/min	3.600	3.600	3.000
Standard		ISO 3046-1		
Emissionsniveau		Euro 5		US Tier 4
CO_2 emission*	g/kWh	974,76		-
Udstødningsefterbehandlingssystem		-	-	-
Luftfilter		Tørluftfilter	Tørluftfilter	Tørluftfilter
Startertype		Elektrostarter	Start med startsving	Elektrostarter
Batterispænding	V	Special Wacker Neuson - startbatterier til vibrationsplader, -12 V, 45 Ah	-	Special Wacker Neuson - startbatterier til vibrationsplader, -12 V, 45 Ah
Batteri kapacitet (nominel værdi)	Ah		-	

* Beregnet værdi for CO_2-emission ved motorcertificering uden hensyntagen til applikationen på maskinen.

EU-overensstemmelseserklæring

Producent

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, 85084 Reichertshofen (DE)
Producenten har alene ansvaret for udstedelse af denne overensstemmelseserklæring.

Produkt	**DPU4045**
Produkttype	Vibrationsplade
Produktfunktion	Komprimering af jord
Materialenummer	5100063123
Installeret nominel effekt	4,5 kW
Målt støjtryksniveau	106 dB(A)
Garanteret støjtryksniveau	108 dB(A)

Procedure for overensstemmelsesvurdering

2000/14/EF, Bilag VIII

Bemyndigede organ

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg (DE) (NB 0197)

Direktiver og standarder

Hermed erklærer vi, at dette produkt overholder de relevante bestemmelser og krav i følgende
2006/42/EF • 2000/14/EF • 2014/30/EU • EN 500-1:2006 + A1:2009 • EN 500-4:2011
EN ISO 13766-1:2018

Ansvarlig for teknisk dokumentation

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, 85084 Reichertshofen (DE)

Reichertshofen (DE), 05.08.2022

Helmut Bauer
Direktør

Oprindelig overensstemmelseserklæring

EU-overensstemmelseserklæring

Producent

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, 85084 Reichertshofen (DE)
Producenten har alene ansvaret for udstedelse af denne overensstemmelseserklæring.

Produkt	**DPU40, DPU45**
Produkttype	Vibrationsplade
Produktfunktion	Komprimering af jord
Materialenummer	5100068379, 5100068380
Installeret nominel effekt	4,5 kW
Målt støjtryksniveau	106 dB(A)
Garanteret støjtryksniveau	108 dB(A)

Procedure for overensstemmelsesvurdering

2000/14/EF, Bilag VIII

Bemyndigede organ

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg (DE) (NB 0197)

Direktiver og standarder

Hermed erklærer vi, at dette produkt overholder de relevante bestemmelser og krav i følgende
2006/42/EF • 2000/14/EF • 2014/30/EU • EN 500-1:2006 + A1:2009 • EN 500-4:2011
EN ISO 13766-1:2018

Ansvarlig for teknisk dokumentation

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, 85084 Reichertshofen (DE)

Reichertshofen (DE), 05.08.2022

Helmut Bauer
Direktør

Oprindelig overensstemmelseserklæring

EU-overensstemmelseserklæring

Producent

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, 85084 Reichertshofen (DE)
Producenten har alene ansvaret for udstedelse af denne overensstemmelseserklæring.

Produkt	**DPU4545**
Produkttype	Vibrationsplade
Produktfunktion	Komprimering af jord
Materialenummer	5100009659, 5100009661, 5100015429, 5100016951, 5100016953, 5100022112, 5100051522
Installeret nominel effekt	6,4 kW
Målt støjtryksniveau	106 dB(A)
Garanteret støjtryksniveau	108 dB(A)

Procedure for overensstemmelsesvurdering

2000/14/EF, Bilag VIII

Bemyndigede organ

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg (DE) (NB 0197)

Direktiver og standarder

Hermed erklærer vi, at dette produkt overholder de relevante bestemmelser og krav i følgende
2006/42/EF • 2000/14/EF • 2014/30/EU • EN 500-1:2006 + A1:2009 • EN 500-4:2011
EN ISO 13766-1:2018

Ansvarlig for teknisk dokumentation

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, 85084 Reichertshofen (DE)

Reichertshofen (DE), 05.08.2022

Helmut Bauer
Direktør

Oprindelig overensstemmelseserklæring

EU-overensstemmelseserklæring

Producent

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, 85084 Reichertshofen (DE)
Producenten har alene ansvaret for udstedelse af denne overensstemmelseserklæring.

Produkt	**DPU5545**
Produkttype	Vibrationsplade
Produktfunktion	Komprimering af jord
Materialenummer	5100009652, 5100009654, 5100009655, 5100009656, 5100016947, 5100016949, 5100016950, 5100051523
Installeret nominel effekt	6,4 kW
Målt støjtryksniveau	107 dB(A)
Garanteret støjtryksniveau	108 dB(A)

Procedure for overensstemmelsesvurdering

2000/14/EF, Bilag VIII

Bemyndigede organ

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg (DE) (NB 0197)

Direktiver og standarder

Hermed erklærer vi, at dette produkt overholder de relevante bestemmelser og krav i følgende
2006/42/EF • 2000/14/EF • 2014/30/EU • EN 500-1:2006 + A1:2009 • EN 500-4:2011
EN ISO 13766-1:2018

Ansvarlig for teknisk dokumentation

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, 85084 Reichertshofen (DE)

Reichertshofen (DE), 05.08.2022

Helmut Bauer
Direktør

Oprindelig overensstemmelseserklæring

EU-overensstemmelseserklæring

Producent

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, 85084 Reichertshofen (DE)
Producenten har alene ansvaret for udstedelse af denne overensstemmelseserklæring.

Produkt	**DPU6555**
Produkttype	Vibrationsplade
Produktfunktion	Komprimering af jord
Materialenummer	5100009636, 5100009638, 5100009639, 5100009651, 5100015773, 5100015774, 5100015775, 5100016940, 5100016941, 5100016943, 5100016944, 5100016945, 5100021400, 5100051524
Installeret nominel effekt	9,6 kW
Målt støjtryksniveau	108 dB(A)
Garanteret støjtryksniveau	109 dB(A)

Procedure for overensstemmelsesvurdering

2000/14/EF, Bilag VIII

Bemyndigede organ

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg (DE) (NB 0197)

Direktiver og standarder

Hermed erklærer vi, at dette produkt overholder de relevante bestemmelser og krav i følgende
2006/42/EF • 2000/14/EF • 2014/30/EU • EN 500-1:2006 + A1:2009 • EN 500-4:2011
EN ISO 13766-1:2018

Ansvarlig for teknisk dokumentation

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, 85084 Reichertshofen (DE)

Reichertshofen (DE), 05.08.2022

Helmut Bauer
Direktør

Oprindelig overensstemmelseserklæring